

ACC

10000/147/253

P/17

C/S-C

Postal Section

ALLIED TROOPS CORRESPONDENCE

FOLIO 160-240

Feb. - Ap. 1946

S-C

POSTAL SECTION

ALLIED TROOPS CORRESPONDENCE

160-240

Feb. - Ap. 1946

17

ALLIED TROOPS CORRESPONDENCE

Folios 160-240

Communications Sub. Commission
Postal Section

Vol III

ALLIED TROOPS CORRESPONDENCE

February 1946 - April 1946

ALLIED TROOPS CORRESPONDENCE

Vol III

February 1946 - April 1946

10000 147 253

THIS FOLDER
CONTAINS PAPER
FROM FEB - 46
TO APR - 46
CATALOGUE.

17

Direct relations between Ministry &
British Postal Directorate . 234 231 219

British Army official mail 233 232
Postage free

Undeliverable correspondence disposal 194 180

M&F circulation 190

Transfer of Army mail by
Rome - Palermo air sea (station) 182 181

P/740/3542.

12 April 46.

To:- H.Q.,
Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C.M.F.

References my letter of even number dated 15 Feb 46, concerning the non-receipt of a parcel containing a package of chocolate, addressed to:-

Mrs. Ada Dell-Aquila,
Palazzo, Roscio,
Presso Famiglia,
Pisanalli, Benevento,
ITALY.

Perhaps a final reply could now be given please.

Your P.17.169/CS of 18 Feb 46 refers.

PBW

169

17

(N.C.HONKY)
2/Lt.R.R.,
for A.D.A.P.S.

Director	1885
U/Director	
Chief Executive	
Chief Clerk	
Asst. Secy.	
Asst. Dir. of	
Comptroller	
Chief Clerk	

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

P.17.240.GS

14 April 1946

SUBJECT : Loss of parcel posted Cincinnati, Ohio,
U.S.A., for G.M.F. address.

TO : British Army Postal Directorate
C/o No. 15 Base A.P.O., G.M.F.

Reference your P/746/3625 of 16 February 46.

The Italian Ministry for Posts and Telecommunications
states that there is no trace of the missing parcel at its Naples
office.

WJH

A.H. SCHUMER
Colonel, Sig.C.
Director.

CROSS REFS	239
FILE	

Page

1187

240


 10
*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Lavio 4 Da 2 Da 2
Bot. N. 729737.R/46
Allegati

Mod. 167
 239
 17 APR 1946
 Roma 194

HEADQUARTERS ALLIED
 COMMISSION = APO 394
 COMMUNICATIONS SUB-
 COMMISSION-
 Via Lucullo - ROMA -
 Risposta al N.

OGGETTO: Pacco dono da Cincinnati dell'8 di-
 cembre 1945 per Napoli

Con riferimento alla lettera P.17.172
 /C.S. del 18 febbraio u.s., relativa al pacco
 in oggetto, indirizzato al W/170330 L.Col. M.
 Brawnlie R. Platoon 600 Coy. A.T.S. H.Q.3
 district C.M.F. Naples, si rende noto che, se-
 condo quanto riferisce la Direzione delle Po-
 ste di Napoli, il detto pacco non risulta gia-
 cente presso quell'Ufficio pacchi, nè fra que-
 sti rimessi alla Posta Militare Britannica.

Chief Telecoms
 Chief Postal
 Chief Q. Coms O
 Asst Chief Postal
 Censorship
 Chief Clerk

Con osservanza.


 IL DIRETTORE GENERALE

239

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHC/v1

14 April 1946

P.17.238.C3

SUBJECT : Undelivered Correspondence.

TO : The Finance Officer,
47th Finance Disbursing Section
Southern District PBS
APO 782 US Army

1. The Italian Ministry of Posts and Telecommunications, Rome, has forwarded to this Subcommission the enclosed report by its Arezzo office concerning an unregistered letter which cannot be delivered owing to the address being insufficient.

2. Perhaps you will reply direct to the Ministry either giving an amplification of the address to which the letter is to be delivered or, if this is not possible, asking for the letter to be returned to your office through ordinary postal channels i.e. via the American APO. If the latter course is required you will need to ask specially for it to be returned as an unregistered item because such a letter containing the items described would normally be registered for return. Registration would, however, delay the letter considerably because the American Army Post Office in this country is not permitted to accept registered letters direct from the Italian Civil Post Office and registered correspondence addresses from Italian civil to all American military therefore circulates via New York. An alternative would be to give the Ministry the location of your office so that the letter could be delivered to you by registered civil post.

2 Incl.: Copy of 705160/IX of
10 April from Ministry
Translation of 3205 of
27 March from Arezzo P.O. Director

W. Hyman
lt Col
H. H. SCUDDER
Col., Sig. C.
Director

CROSS REFS.	648
FILE	7805

Copy to : Director General, Ministry of PP. TT. (ref. 705160/IX of
10 April)

238 File

TRANSLATION

FROM : Arezzo Postal Directorate
TO : Ministry of PP.TT.

27 March 1946

SUBJECT : Foreign correspondence with incomplete address.

An ordinary letter despatched from the OFFICE OF THE FINANCE OFFICER 47th FINANCE DISBURSING SECTION SOUTHERN DISTRICT PBS APO 782 US ARMY bearing the date stamp of 19 Feb., US Army Postal Services APO has reached the dependant office of Castiglion Fiorentino addressed to LAUREY NICLA CASTIGLIONE ITALY; the addressee is unknown in that locality.

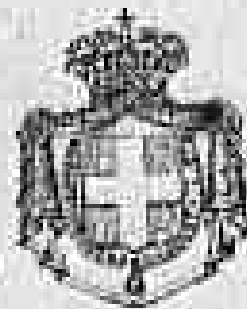
The same letter opened by mistake contains a MO n.007404 issued by the Bank of Naples on Feb.16 for £ 78750 in favour of the above lady, 4 receipt forms, an envelope and a covering letter.

As apparently it regards an incomplete indication of destination, the writer instead of returning it to sender asks your Service to inform the senders Administration to know if and at which office the item may be forwarded; the letter is in this Directorates custody.

THE PROVINCIAL DIRECTOR

7883

127



Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Lettere 4 Dic. 1 Tr. II
Prot. N° 705160/IX
Allegati 1

Communications
10 APRILE 1946
Roma

COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE
per le Poste e le T.C.

Risposta al f. N° ROMA
del

OGGETTO: Corrispondenza dell'estero con indirizzo incompleto.

Si trasmette, qui unita, copia della lettera della Direzione delle Poste di Arezzo n. 3205, del 27 marzo p.p., con preghiera di voler fornire le indicazioni richieste.

IL DIRETTORE GENERALE

Director
1st Director
Chief Telecoms
Chief Postal
M Q Coms O
Asst Chief Postal
Censorship
Chief Clerk



82
237 BLS

Translation

From Arezzo Postal Directorate
To Ministry P.T.

27 March 1946

Subject: ~~XXX~~ Foreign correspondence with incomplete address.

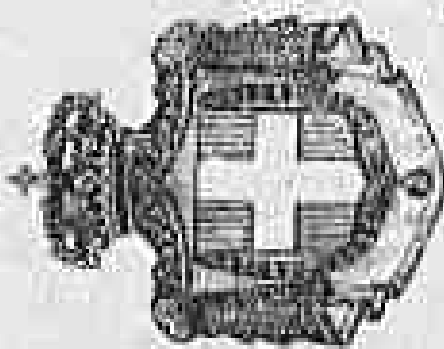
An ordinary letter despatched from the OFFICE OF THE FINANCE OFFICER 47th FINANCE ~~XXXXXX~~ DISBURSING SECTION SOUTHERN DISTRICT PBS APO 782 US ARMY bearing the ~~postmark~~ date stamp of 19 Feb, US Army Postal Services APO has reached the dependant office of Castiglion Fiorentino addressed to ~~XXX~~ LAUREY ~~in~~ NICLA CASTIGLIONE ITALY,; the addressee is unknown in that locality.

The same letter opened by mistake contains a MO n 007404 issued by the Bank of Naples on Febr 16 for L.78750 in favour of the above lady, 4 receipt forms, an envelope and ~~and~~ a covering letter. /destination

As apparently it regards an incomplete indication of address, the writer instead of returning it to sender asks your Service to inform the senders Administration to know if and at which office the item may be forwarded; the letter is in this Directorates custody.

The Provincial Director.

7881



K

C O P I E

Mod. 175

Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

AMMINISTRAZIONE

ESPRESSO

DELLE

POSTE E DEI TELEGRAFI

Direz. Prov. di AREZZO

Ufficio I° Reparto

Prot. n. 3205

Arezzo, addì 27.3.1946

ALLA DIREZIONE GENERALE P.T.

Serv. 4 Div. I

R O M A

OGGETTO: Corrispondenza dall'estero con indirizzo incompleto.

E' giunta al dipendente ufficio di Castiglion Fiorentino una lettera ordinaria spedita dall'Office Of the finance officer 47 th finance disbursing section southern district P.B.S. A.P.O. 782 U.S. Army portante il bollo in data 19 Febbraio u.s. U.S. Army postal service A.P.O. con indirizzo Laurey Nicla Castiglione Italy, la cui destinazione è colà sconosciuta.

La lettera stessa, aperta erroneamente, contiene un assegno n. 007404 emesso dal Banco di Napoli il 16 febbraio u.s. di L. 78750 a favore della Signora predetta; 4 moduli per ricevuta, una busta ed una lettera di accompagnamento.

Poichè evidentemente trattasi di incompleta indicazione della destinazione, la scrivente anzichè rinviarlo al mittente, interessa codesto Servizio perchè ne informi l'Amministrazione mittente per conoscere se ed a quale ufficio potrà essere proseguito l'invio, che viene custodito da questa Direzione.

Si resta in attesa di un cortese riferimento.

Per copia conforme
Roma 5 APR 1946

IL DIRETTORE PROVINCIALE

f.to

Il Capo Divisione

1480

DELLE

Arezzo, addì 27.3.1946

POSTE E DEI TELEGRAFI
Direz. Prov. di AREZZO
Ufficio 1° Reparto
Prot. n. 3305

ALLA DIREZIONE GENERALE P.T.

Serv. 4 Div. I

R O M A

OGGETTO: Corrispondenza dall'estero con indirizzo incompleto.

E' giunta al dipendente ufficio di Castiglion Fiorentino una lettera ordinaria spedita dall'Office Of the finance officer 47 th finance disbursing section southern district P.B.S. A.P.O. 782 U.S. Army portante il bollo in data 19 Febbraio u.s. U.S. Army postal service A.P.O. con indirizzo Laurey Nicla Castiglione Italy, la cui destinazione è colà sconosciuta.

La lettera stessa, aperta erroneamente, contiene un assegno n. 007404 emesso dal Banco di Napoli il 16 febbraio u.s. di L. 78750 a favore della Signora predetta, 4 moduli per ricevuta, una busta ed una lettera di accompagnamento.

Poichè evidentemente trattasi di incompleta indicazione della destinazione, la scrivente anzichè rinviarlo al mittente, interessa codesto Servizio perchè ne informi l'Amministrazione mittente per conoscere se ed a quale ufficio potrà essere proseguito l'invio, che viene custodito da questa Direzione.

Si resta in attesa di un cortese riferimento.

Per copia conforme
Roma 28 APR 1946

Il Capo Divisione

IL DIRETTORE PROVINCIALE

f.to

Allegato

B

237

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WIG/ann

P.17.237/CS

9th April 1946

Subject: Missing Letter Enquiry.

To : Director General for Posts and Telecomms.

1. I enclose a copy of a letter of enquiry received from the British Postal Directorate.

2. Perhaps you will reply direct to the Directorate in accordance with the new procedure authorised in P.17.234/CS of 8th April.

W.H.

H.H. SCUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Inc. : Copy of P/140/314 of 3rd April.

Copy to: British Postal Directorate
C/o No.15 Base A.P.O. C.M.F.

17 227

237

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

ABC/ans

P.17.236/cn

9th April 1946

Subject: Loss of Packet Bari A.P.O. to Forli'.

To : Director General for Posts and Telecomms.

With reference to your 729991/C 46 of 27th March and my P.17.218/CB of 29th March.

I enclose a copy of a further letter received from the British Army Postal Directorate for your attention.

WHL
H.E. SCHUBER
Colonel, Sig.C.
Director.

Inc. :
Copy of P/740/3697 of 4th April.

Copy to:
British Postal Directorate
C/o No.15 Base A.P.O. C.M.F.

229
17

Date

236

236

235

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WKC/ams

P.17.235/CS

9th April 1946

Subject: Registered Letter Enquiry.

To : Director General for Posts and Telecomms.

With reference to your 705043/IV of 5th April
I must refer you to my P.17.224/CS of 2nd April 1946.

WHE
H.H. SOUDER
Colonel, Sig.C.
Director.



7877

235

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/ams

P.17.234/CS

3th April 1946

Subject: Relations between Italian Ministry of Posts and Telecomms
and British Army Postal Directorate.

To: Director General for Posts and Telecommunications.

1. The British Army Postal Directorate has agreed that in all routine mails matters involving the services between the Italian Civil Post Office and the British Army Post Office the Directorate should be regarded by your Ministry as a foreign Postal Administration. The normal international procedure should therefore be adopted in future in your relations with the Directorate, the present address of which is:-

British Postal Directorate
C/o No.15 Base A.P.O. C.M.F.

2. As long as this Sub-Commission is in existence I shall, of course, be glad to be informed of any such cases which present difficulties or unusual features and to give any assistance I can in a liaison capacity between your Ministry and the British Army Postal Directorate.



W.H.
R.H. SCUDDER
Colonel, Sig.Q.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate
C/o No.15 Base A.P.O. C.M.F.
(ref. P.641 of 5th April).

234

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

P.17.233.C3

8 April 1946

Dear Ryland,

British Army Official Mail for Italian Civil Addressees

Your letter of 26 March has just reached me having apparently been mis-sent to APO 733 and returned "Unknown at Lovat Scouts"!

The history of the present rather unusual situation originates in the early days of the campaign when, under Allied Military Government arrangements, official correspondence which would normally have been sent out from the agencies of the indigenous government was posted by Allied Military offices and personnel. The line of demarcation between AMG and Italian Government territory was never static for very long and in any case it would not have been practicable to have different arrangements operating in the two territories.

The Italian Ministry agreed to accept Allied Official correspondence endorsed and certified in the usual manner and so far as I am aware there have been no complaints that such correspondence has been subjected to surcharge. Possibly the arrangement should have been confined to matters concerning Military Government but it would have been very difficult to draw the line.

Now that the greater part of the pre-war Italy has returned to the jurisdiction of the Italian Government I suppose that it could be argued that there should be a reversion to the normal practice. However, as AMG conditions still prevail in Udine and Venezia Giulia I am inclined to the opinion that it would be best to let the matter stand for the present.

The position is now becoming further complicated by the increasing number of Allied civilian Agencies in the field. In those cases where my advice is sought I am advising the Agency concerned to make its application for free postage facilities for official purposes directly to the Italian Ministry of Posts and Telecommunications. Where the Italian Government is of the opinion that the work of the Agency is such that it should be regarded postally as entitled to the same facility as an Italian Government Department it can issue a notice in the Bollettino advising all its offices of the fact and indicating how the correspondence will be franked. It has already issued such notices in respect of UNRRA and a few other organisations.

Yours sincerely

Lt. Col. A. W. Ryland
British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O.
C.M.F.

CRS	232
17	

Date

233

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
c/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

26 March 46.

Dear *Gen.*

Under existing regulations - GRO 317/45 - official mail for destinations within the theatre may be accepted at A.P.O.s free of charge subject to the conditions that each article is enclosed in an 'O.H.M.S.' cover or, otherwise, is endorsed "Official" and certified by an officer.

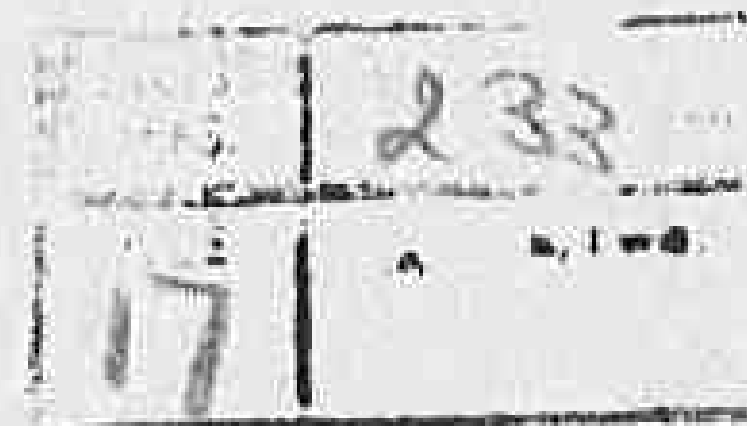
The expression "within the Theatre" was intended to apply to correspondence for Force addresses but it has also been held to apply to official items for civil addresses in Italy. As far as is known no difficulties have resulted in the Italian civil Postal administration. In view of the fact, however, that normal civil office practice requires official items passing to a foreign Postal administration to be prepaid in postage stamps of the country of origin, I should be glad if you would confirm that the present arrangements give rise to no difficulty and that the correspondence is not being taxed by the Italian Administration.

I should perhaps mention that the current situation has only just come under notice although it has apparently operated for some time; in view of the imminent run-down of the Force in Italy we do not wish to disturb it at this late stage, *unless we are forced to.*

Yours sincerely,

W. H. Green

Lt-Col. W.H. Green,
H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C. M. F.



Date _____

817

232

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
c/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

231

P/641.

5 Apr 46.

Subject:- Arrangements with Civil
Administrations - Italian.

To:- HQ Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
APO 394.

1. Ref your P.17.219/CS dated 30 Mar 46, it is agreed that in all routine mails matters the Italian Ministry should regard the British Army Post Office as a foreign Postal Administration and adopt the normal international procedure in its relations with this Directorate.
2. Presumably you will wish to be informed of any cases which present difficulties or unusual features, but perhaps you will kindly confirm this.

J. Williams
(J.C. WILLIAMS)
Major, RM.
for A.D.A.P.S.

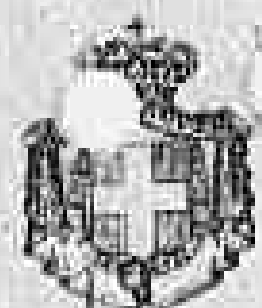
HG

CROSS REFS.	219
17	

Director	
Asst. Director	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	

231

L. 14



Mod. 107

Ricevuto 5 APRILE 1946

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazionialla Commissione Alleata
Sotto Commissione per
le Poste e TT. R O M AServizio IV Div. I Sez. II
Prot. N. 705048/IV
AllegatiRipartito all' N.º
delOGGETTO Raccomandata N. 92221 da St. Louis Miss.
(S.U.A.) per C.M. F 517

Si prega di voler accettare e far co-
noscere l'esito della lettera raccomandata
in oggetto, impostata il 26.12.1945 dal Sig.
Emil Rattersman, all'indirizzo del Sergente
Jakob Herlitz, Polish Forces, C.M.F. 517.

IL DIRETTORE GENERALE

CLASS. P.F.S.	224673
FILE 17	B/fwd.

Date 6 APR 1946

229

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
O/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3697.

4 April 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Unregistered

To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission) /
C.M.F.

Reference your letter P.17-218/CS dated 29 March 46 and further
to my letter of even number dated 6 March 46.

The parcel would have been transferred from Br. A.P.O. S. 574
(Bari) to the Civil Post Office Bari on either 24 or 25 Dec 45.

No further description of the parcel or its contents is available
as the sender cannot be contacted, and the addressee is unable to
provide any additional information.

Perhaps you would ask the Italian Civil Postal Authorities to
make such further enquiry as is possible and inform Miss. Lola
Flamigni of the result.

W.E. Style

(W.E. STYLE)
Capt. R.E.,
for A.D.A.P.S.

787

PBW

Director
D/Director
Chief. Telecons.
Chief. Postal
H. Q. Cema. Q.
Asst. Chief Postal
Censorship
Chief Clerk

CROSS. REFS.	218-236
FILE P.17	5/twd.

Date 6 APR 1946

228

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/ams

6th April 1946

P.17.225/C3

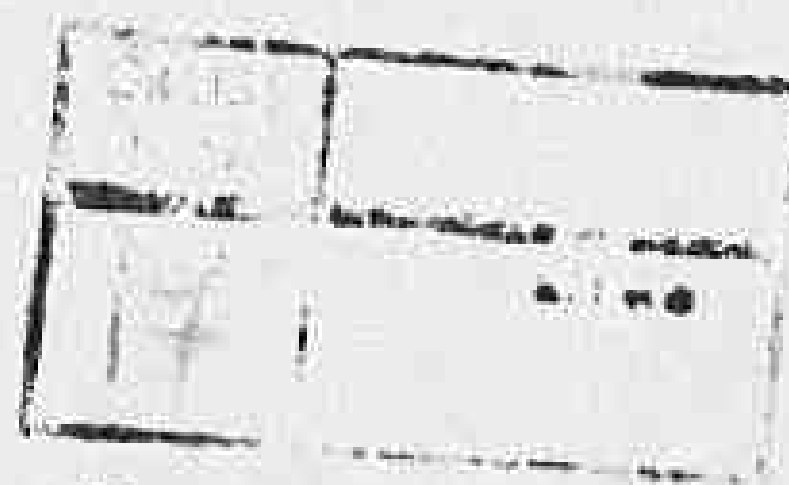
Subject: Registered Letter Enquiries.

To : The Director General for Posts and Telecomms.

1. It is considered that the method adopted in the attached papers is not correct for the treatment of enquiries concerning registered letters for Allied personnel or organisations.

2. If the registered letters were delivered directly to the Allied Organisation concerned by the Italian Civil Post Office then the delivery Office should deal with the matter in the same way as it would do if the letters had been for a civil address.

3. If, however, the letters were despatched by the Italian Post Office to the Army Post Office then the enquiry should be dealt with in the same way as if the letters had been despatched to a foreign Administration and the usual details should be furnished indicating the mail in which the registered letters were included.



Date

W.H.G.
R.H. SCUDER
Colonel, Sig.O.
Director.

Inc. : Roma Ferrovia 921 and 924.

Copy to: British Postal Directorate
c/o 15 Base A.P.O. C.M.F.
(ref. P/741/10091 of 3rd April).

227

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3814.

3 April 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment Unregistered

To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C.M.F.

7393319 Pte. Chas. Solomon
Q. Field Hygiene Section

Enquiry has been made by the above named soldier concerning the non-delivery of a letter packet containing photographs addressed to:-

Luisa Bonacelli Rodini,
Fermo Posta,
Piazza Bologna. ROME.

The item, which was posted on 1 Feb 46, would have been transferred to Naples Gare on 3 Feb 46, and perhaps you would be good enough to contact the Italian Civil Postal Authorities to ascertain whether the packet is lying undelivered in any of the Returned Letter Branches or their equivalent, and, if so, forward it to this Directorate please.

W. E. Style
(W.E. STYLE)
Capt. R.E.,
for A.D.A.P.S.

PBW

Director	
Chief of Staff	
Chief of Post	
H Q Camp O	
Asst Chief Post	
Censorship	
Chief Clerk	

17 237 63

1492

226

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/10091

3 April 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C. M. F.

The accompanying enquiry papers received
from the Italian Civil Post Office, Rome are
forwarded for such action as you deem necessary.

Director	
D/Director	
Chief Telegraphs	
Chief Post	
H. Q. Cems O	
Asst Chief Post	
Censorship	
Chief Clerk	

W. E. Style
(W. E. STYLE)
Capt. R. E.,
for A. D. A. P. S.

PBW

F

7868
17

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/ans

3rd April 1946

P.17.225/MS

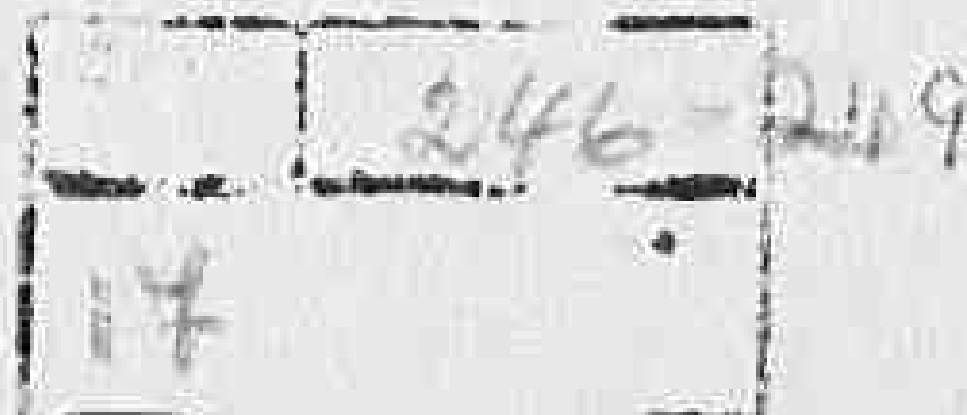
Subject: Loss of Registered Parcel.

To : Director General for Posts and Telecommunications.

1. It is reported that on 10th October 1945 the Sindaco of the Commune of Palma despatched through the Italian Postal Service a parcel addressed to H.Q., Rome Area Allied Command.
2. The parcel was accepted for registration with number 3593. It contained personal effects of a deceased British soldier named Robert G.
3. As this registered parcel has not been delivered to H.Q. Rome Area Allied Command will you please have enquiries made as to its disposal and inform me as soon as possible.

W.H.
H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to: G.H.Q. 2nd Echelon (ref. OZE/30482/effects 30th March 1946).



225

By My
20



Mod. 107

*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Roma **LAPRIFF 1945**

Sezione IV *Div.* I *Sez.* II
Del. N. 705018/IV

COMMISSIONE ALLEATA
SOTTOCOMMISSIONE PER LE
POSTE E LE T.C.

Allegato *A*

Rapporto al N.
del

Polish Forces

OGGETTO: Racc.n. 546176 da Chicago per C.M.F. n. 106
del 10/11/45

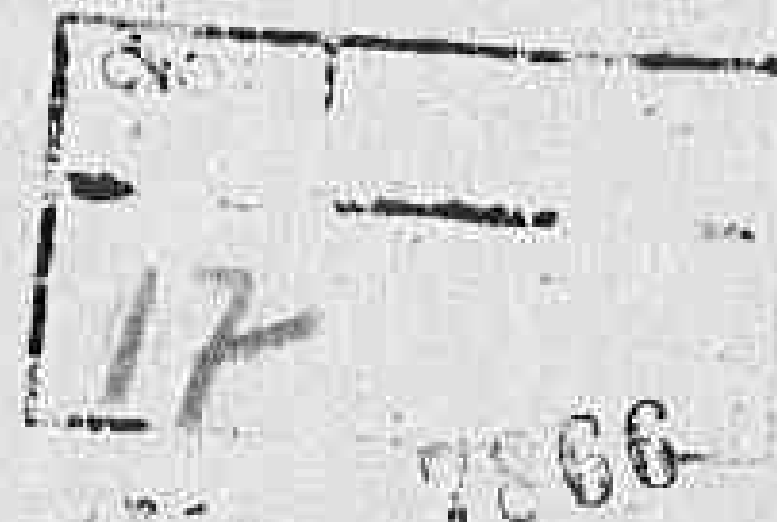
Si trasmette l'unito reclamo con pre-
ghiera di voler accertare e far conoscere
l'esito della raccomandata in oggetto ivi
descritta.

IL DIRETTORE GENERALE

[Signature]

Director	_____
Chief of Bureau	_____
Chief of Division	_____
Chief of Section	_____
Chief of Sub-section	_____
Chief of Office	_____
Chief of File	_____
Chief of Clerk	_____

File



224

URGENTE

Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE
DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

Servizio IV
Ufficio Posta Aerea

Roma li 30 MAR 1946 19 - Anno

Un oggetto raccomandato col N. 546176

~~spedita per via aerea (1)~~

OGGETTO

Reclamo di corrispondenza raccomandata
~~spedita per via aerea~~

N. 705018/IV

contenente una lettera

impostato da Weronika Daszowski

a Chicago

il 10 novembre 1945 all'indirizzo

Strz. Dobosz Jan

a destinazione di C.M.F. Polish Forces N°106

risulterebbe non essere pervenuto al destinatario.

Tale oggetto fu compreso nel ^(dispaccio n. 131) ~~più~~ dell'Ufficio di

New York N.Y. per l'Ufficio di C.M.F. Forces

del 15 novembre 1945 e trovasi descritto al N. 1

della lista N. 1 ~~spedizione N° 14~~ Vulcania

indichi a tergo del presente l'esito dell'oggetto reclamato.

Cotesto ufficio

indichi qui a tergo, l'avviamento dato all'oggetto che si ricerca.

Qualora l'invio non risulti pervenuto nel dispaccio citato, indichi gli estremi del bollettino di verifica, o del verbale, col quale fu segnalata a suo tempo a questa Direzione Generale tale mancanza.

P. Il Direttore Generale

N. B. - Il presente modello deve essere restituito entro cinque giorni dalla data di ricevimento a scanso di multa.

Al

di

(1) Con avviso di ricevimento.

OGGETTO

Reclamo di corrispondenza raccomandata
spedito per via aerea

N. 705018/IV

contenente una lettera

impostato da Weronika Daszchowski

a Chicago

il 10 novembre 19 45 all'indirizzo

Strz. Dobosz Jan

a destinazione di C.M.F. Polish Forces N° 106

risulterebbe non essere pervenuto al destinatario.

Tale oggetto fu compreso nel ^(dispaccio n. 151) ~~più~~ dell'Ufficio di

New York N.Y. per l'Ufficio di C.M.F. Forces

del 15 novembre 19 45 e trovasi descritto al N. 1

della lista N. 1 ~~spedizione N° 14~~ Vulcania

indichi a tergo del presente l'esito dell'og-
getto reclamato.

Cotesto ufficio

indichi qui a tergo, l'avviamento dato all'og-
getto che si ricerca.

Qualora l'invio non risulti pervenuto nel dispac-
cio citato, indichi gli estremi del bollettino di veri-
ficazione, o del verbale, col quale fu segnalata a
suo tempo a questa Direzione Generale tale man-
canza.

p. Il Direttore Generale

(1) Con avviso di ricevimento.

Bollo colla di
della risposta

1. Trasmesso dall'ufficio di _____ all'ufficio
di _____ (_____ spedizione) descritto al n. _____
del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

2. E dall'ufficio di _____ all'ufficio
di _____ (_____ spedizione) descritto al n. _____
del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

3. E dall'ufficio di _____ all'ufficio
di _____ (_____ spedizione) descritto al n. _____
del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

4. E dall'ufficio di _____ all'ufficio
di _____ (_____ spedizione) descritto al n. _____
del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

L'oggetto reclamato risulta (1) _____

IL TITOLARE

(1) " stato consegnato al destinatario stesso di " oppure " consegnato a un legale rappresentante del destinatario

del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

2. E dall'ufficio di _____ all'ufficio
di _____ (_____ spedizione) descritto al n. _____
del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

3 E dall'ufficio di _____ all'ufficio
di _____ (_____ spedizione) descritto al n. _____
del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

4. E dall'ufficio di _____ all'ufficio
di _____ (_____ spedizione) descritto al n. _____
del foglio I-A in data del _____

IL TITOLARE

L'oggetto reclamato risulta (1) _____

IL TITOLARE

(1) " stato consegnato al destinatario stesso il " oppure " consegnato a un legale rappresentante del destinatario il " ovvero " essere ancora giacente in ufficio per irreperibilità del destinatario " od anche " retrocesso " all'origine per compiuta giacenza il 19 compreso nel dispaccio per " (2) ed infine " smarrito " , indicando possibilmente come avvenne lo smarrimento e per colpa di chi.

(2) In questo caso il modulo dovrà farsi proseguire all'ufficio cui fu appoggiato l'oggetto e così di seguito fino all'ufficio di cambio che lo rimetterà infine al Ministero.

224

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WRC/ams

P.17.224/CS

2nd April 1946

Subject: Registered Letter Enquiry.

To : Director General for Posts and Telecommunications.

With reference to your 705018/IV of 1st April.

1. I am afraid that I do not understand what has actually happened in the case of this registered letter posted in the U.S.A. and addressed to a member of the Allied Forces having a British Military address.
2. If the registered letter was included in a direct despatch from New York to the British Army Post Office then the original papers relating to the enquiry should be passed to the British Army Postal Directorate C/o No.15 Base A.F.O., C.E.F., as your Administration would not be concerned.
3. If on the other hand the registered letter was included in a despatch from New York dealt with by Italian Civil Post Office then obviously the British Army Postal Directorate should be informed what was the onward disposal of the letter so far as your service was concerned.

W.H.C.

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.O.C.
Director.

CHS	230
17	

Date

1500

5504

Comm. sh. (Post Hq.)
223

A.P.S.

02E/80482/Effects.

H.Q.,
Allied Commission,
C.M.F.

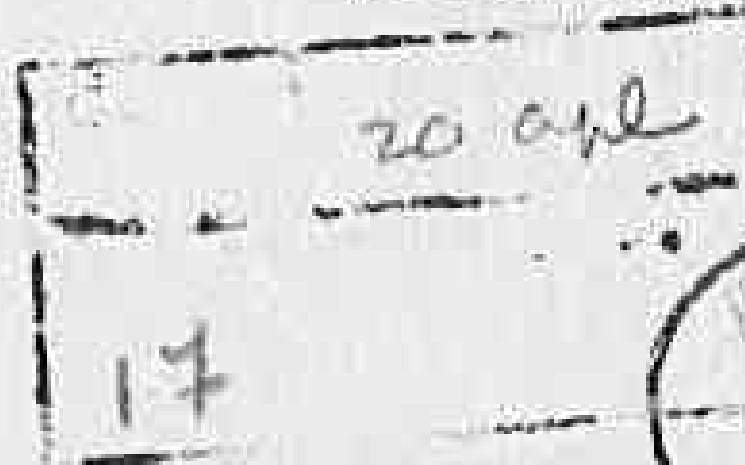
Director
D/Director
Chief Telecoms
Chief Postal
H Q Comd O
Asst Chief Postal
Censorship
Chief Clerk

30 Mar. 46.

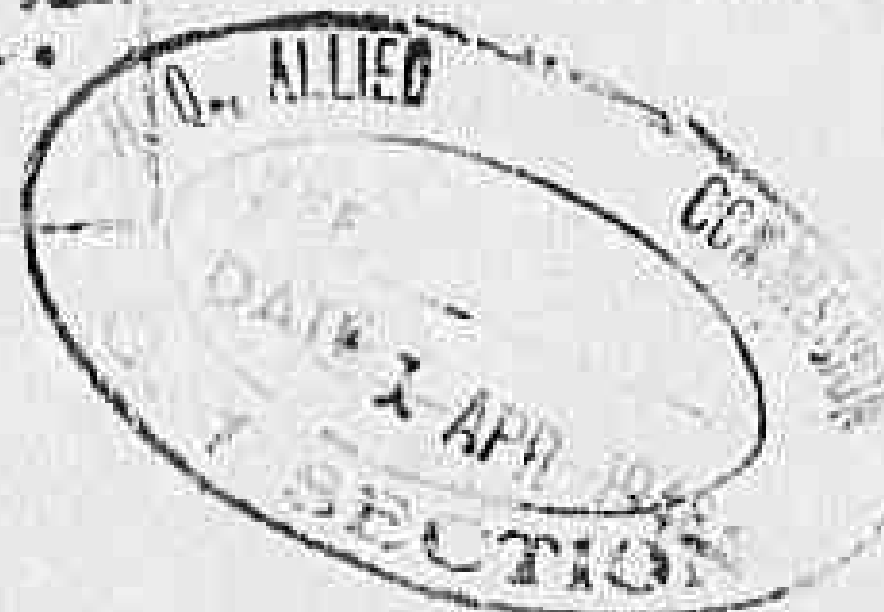
Subject:- 2762213 Pte. MOLLEY G. - Deceased.

A parcel containing personal effects of sentimental and intrinsic value belonging to the above mentioned soldier was despatched through the Italian Civil Postal Service by the Sindaco of the Comune di Palma and addressed to H.Q., Rome Area Allied Command on 10 Oct. 45, under registered cover number 3593.

It has been confirmed by H.Q. R.A.A. ~~Command~~, that this parcel has not been received at that office and it would be appreciated if you could trace the disposal of this registered parcel and inform this H.Q. as early as possible.



C.M.F.



Spaul
17/2/46
Brigadier
D.M.C. 63

G.H.Q., 2nd Echelon.

OK

223

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WIK/ams

P.17.222/CS

2nd April 1946

Subject: Registered Letters from Polish Troops,
to Italian Civilians - loss of contents.

To : British Army Postal Directorate
C/o No.15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/741/10041 and 10042 of 29th March.

1. The note by the Italian Censor concerning the
impounding of the money was not received with your letter
10041.
2. Can it be submitted please ?

WHL
H.M. SCUDLER
Colonel, Sig.C.
Director.

CRON	24-210
17	7062

221

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/10041

29 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C.M.F.

Registered item:- Pal FPO 133-324 posted 8 Jan 46.
Sender:- Gun. Sobkowicz Jozef,
Polish Forces 319 C.M.F.

Addressee:- Tipografia Compositori,
Bologna, ITALY.
Contents:- 275 lire.

The sender complains that when the above mentioned registered item was delivered to the addressee the contents were missing. The cover of the item is herewith, together with a note from the Italian Military Censor which was enclosed when the item was received by the address. It will be seen that the 275 lire was impounded by the Censor. The amount is stated to have been forwarded in payment of the cost of a Polish-English-Italian Dictionary.

Perhaps you would be good enough to state the reason for the money being impounded and say how it may be recovered by the sender.

17
Date

PBW

Director	
D/Deputy	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	

(W.F. STYGLE)
Capt. R.E.,
for D.D.A.P.S.

220

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/10042.

29 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C.M.F.

Registered item:- Pal FPO 118 - 1073 posted 23 Jan 46
Sender:- Poplawski Stefan,
Polish Forces 718. C.M.F.
Addressee:- Tipografia Compositori,
Bologna, ITALY.
Contents:- 1650 lire

The sender of the above mentioned registered item (cover herewith) states that when it was delivered to the addressee the contents were missing.

It seems probable that the money enclosed in the item was impounded in similar circumstances to those mentioned in the case of the registered item which is the subject of my P/741/10041 of even date. The sum of 1650 lire was forwarded by the sender as payment for Dictionaries.

Perhaps you would be good enough to investigate the matter and notify the result.



PBW

Director	
Deputy Director	
Chief Executive	
Chief Finance	
Chief Personnel	
Chief Communications	
Chief Legal	
Chief Clerk	

(W.E. STYGLIN)
Capt.R.E.,
for D.D.A.P.S.

4.60

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

WHG/dms

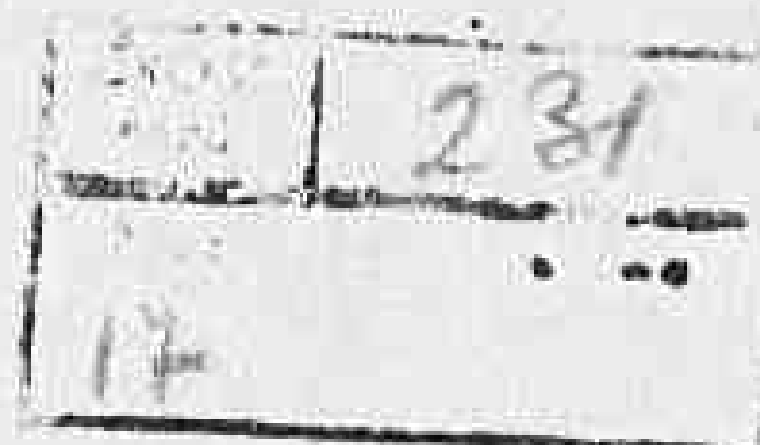
P.17.219/CS

30th March 1946

Subject: Registered Letter Enquiries
Italian Civil to Army Postal Services.

To : British Army Postal Directorate
C/o No. 15 Base A.P.O. C.M.F.

1. It is thought that Italian Offices of Exchange and the Ministry are in some doubt as to the proper treatment of enquiries regarding registered letters etc. despatched by the Italian Civil Post Office to the British Army Post Office.
2. In my opinion in all routine mails matters the Italian Ministry should regard the British Army Post Office as a foreign Postal Administration and adopt the normal international procedure in its relations with your Directorate.
3. If you agree I will instruct the Ministry accordingly.



Date

WHG
H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.O.
Director.

7859

218

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHT/ans

P.17.213/CS

29th March 1946

Subject: Allied Troops Correspondence - Loss.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/740/3697 dated 6th March.

1. The Ministry of Posts and Telecommunications have requested further information as to the handing over to their administration of the packet in question and also as to the shape, quality, features of packing and the contents of the packet.

2. While it is presumed that no further details as to the shape etc. of the packet can be obtained, perhaps the contents could be ascertained. Can any information be supplied as to the manner and date in which it was likely to have been transferred to the Italian Administration in view of the fact that it was posted at the Army Post Office Bari on or about 24th December 1945?

H.M. SOUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:

Ministry of Posts and Telecommunications.
(ref. your 729991/C.46 dated 27th March).

187
17

218



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

*Servizio IV No. 1 P. 2
Tel. N. 705062/IV
Allegato*

Roma 27 MAR 1946

*M.A.C. Communications S.C.
ROMA*

*Risposta al f. N. P. 17.206.CS
del 18.3.1946*

**OGGETTO: Pacchettino raccomandato da P.P.O.n. 497-522
per Gubbio del 1.1.1946**

Con riferimento alla nota sopra citata, si per-
tecipa che in merito alla presunta perdita del
pacchetto raccomandato in oggetto è stata dispo-
sta un'inchiesta della quale si fa riserva di far
conoscere l'esito al più presto possibile.

IL DIRETTORE GENERALE

Director	
DD-Manager	/
Chief Personnel	
Chief Postal	
H. Q. Liaison	
Asst. Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

208
17
Date 7858

Feb

217

G. Alf.

 Ministero delle Poste
 e delle Telecomunicazioni

4 2 2
 Bol. 729991/C.46
 Allegati

Roma

21
 27 MAR 1946
 Headquarters Allied
 Commission - APO 394 -
 Communications Sub-
 ROMA - Commission

Oggetto: Pacco da Posta Militare di Bari per
 Forlì del 24/12/45.-

Con riferimento alla lettera P.17 189/C.S.-
 CRST/ams, del 7 marzo scorso e mentre si resta
 in attesa di conoscere a quale ufficio della po-
 sta civile italiana e in quale data il pacco di
 cui trattasi fu consegnato, pregasi di indicare
 la forma, qualità e caratteristiche dell'imballag-
 gio del detto pacco e di elencare gli oggetti in
 esso contenuti.

Tali elementi sono necessari per effettuare
 anche delle vicende presso l'ufficio dei pacchi

inesistiti.

Con osservanza.

IL DIRETTORE GENERALE

189
 14
 7857
 216

TRANSLATION

No. 729991/C.46

27th March 1946

Subject: Parcel from Military Post of Bari for Forli'
of 24th December 1945.

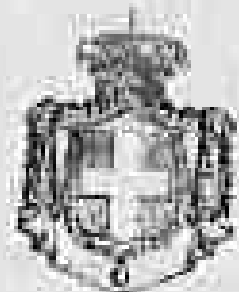
Reference your letter P.17.189/CS CEST/ams dated March 7th last, we are awaiting to know to which Office of the Italian civil mail and on which date the parcel on subject was consigned, we beg you to indicate the shape, quality and features of the packing of said parcel and to draw a statement of the articles which are being contained in it.

Such informations are necessary to effectuate also some vicissitudes by the office of the parcels which are lying there.

THE GENERAL DIRECTOR.

7856

fry



Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Divisione IV Div. 1 Sez. 2

Prot. N. 705063/IV

Allegati

Mod. 107

215

Roma 27 MARZO 1946

A.A.C. Communications S.C.

ROMA

Rispostadiff. N. P. 17.209.CS
del 18.3.1946

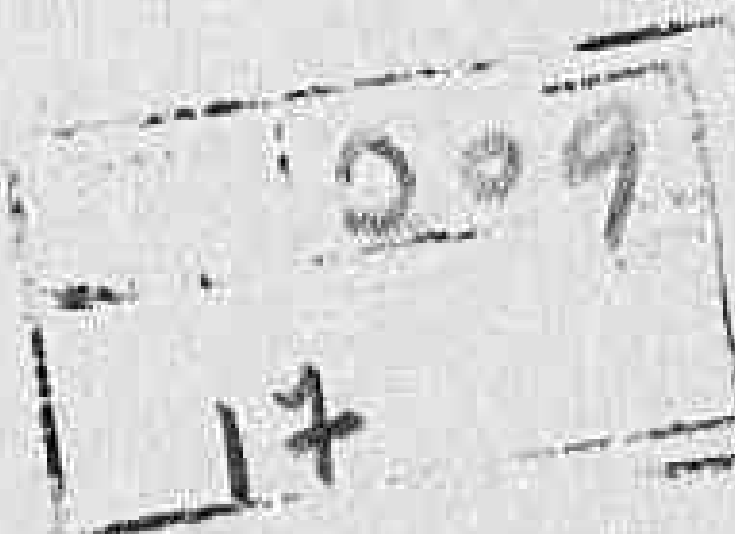
Oggetto: Pacchetto raccomandato da F.P.O.n. 502-645
per Roma del 27.1.1946

Con riferimento alla nota sopra distinta si
partecipa che è stata subito disposta un'inchie-
sta in merito al pacchetto in oggetto.

Si fa riserva, pertanto, di ulteriori comunica-
zioni sull'argomento, non appena possibile.

IL DIRETTORE GENERALE

Director	
Deputy	
Chief Language	
Chief Clerk	
Chief of Staff	
Chief of Security	
Chief of Communications	
Chief of Finance	
Chief of Legal	
Chief of Planning	
Chief of Training	
Chief of Public Relations	
Chief of Information	
Chief of Research	
Chief of Development	
Chief of Administration	
Chief of Maintenance	
Chief of Logistics	
Chief of Transportation	
Chief of Communications	
Chief of Finance	
Chief of Legal	
Chief of Planning	
Chief of Training	
Chief of Public Relations	
Chief of Information	
Chief of Research	
Chief of Development	
Chief of Administration	
Chief of Maintenance	
Chief of Logistics	
Chief of Transportation	



7855

215

213

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 324
Communications Sub-Commission

CHST/ans

P.17.213/CS

26th March 1946

Subject: Correspondence - Allied Personnel.
To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference your S/O.3/50332 dated 23rd March copy
is enclosed of our P.17.174/CS dated 20th February.



L H.H. SCUDMER
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :
Copy of P.17.174/CS dated 20th February.

	212
17	

Date

213

7854

211

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ama

P.17.211/C3

22nd March 1946

Subject: Postal Packets - Delay.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/742/3562 dated 2nd February and P/740/3562 dated 7th March, the Ministry of Posts and Telecommunications states that the two parcels for Corporal Fowler R.C. were handed over to British A.P.O. Naples in service insured despatch No. 3012. No doubt if the date of transfer is required this can be obtained from 15 Base A.P.O.

[Handwritten signature]

H.M. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

EX-1160
17

Date

7852

1513



Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Servizio IV^o - Gruppo II - Sezione I
Prot. N. 724962/156/1/Va
Allegato

Roma 18 MAR. 1946

Mod. 167
810
All. On. Commissione Alleata
Posts and Telecommunications
Sub Commission
Ripresentant N. ROMA
del

OGGETTO: pacchi per i militari delle Forze Alleate.

Con riferimento al foglio n.
P.17.162.C S del 5 febbraio u.s., significasi che
i due pacchi di cui trattasi sono stati spediti
all'ufficio P.M. Inglese di Napoli a mezzo di as-
sicurata di servizio n. 3012.

Si assicura che opportune disposizio-
ni sono state prese perchè nello stesso modo ven-
gano senz'altro trasmessi quei pacchi che even-
tualmente pervenissero indirizzati al personale
delle Forze Militari Alleate.

Dirigente	
Uff. Posti	
Uff. Code O	
Ass. Uff. Posta	
Censurario	
Chief Clerk	

IL DIRETTORE GENERALE
[Signature]
17

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/9905.

15 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C.M.F.

Registered item:- F.P.O. 497 - 532
Sender:- S/217437 Cpl. A. White R.A.S.C.,
Rfts Sec. (O2E) 201 SEP Rfts & Hldg Centre,
C.M.F.

Addressee:- Signorina Spogli Nerina,
Via Roma No.2
Gubbio Fior di Perugia ITALY.
Contents:- Ladies wristloy watch

Enquiry is being made concerning a registered item,
particulars of which are given above.

In normal course the item would have been transferred from
15 Base A.P.O., to Naples Gare on 1 Jan 46 but full despatch particulars
cannot be furnished as the "bulk" advice system was in operation at the
time. It is stated that the item had not been delivered to the addressee
as at 24 Jan 46.

Perhaps you would be good enough to have such enquiry as is
possible made in the Italian Civil Post Office and notify the result,
indicating whether or not the addressee admits receipt.

Copy to 3PD

Director	
Deputy Dir	
Chief Secy	
Chief Post	
Asst Chief Post	
Censorship	
Chief Clerk	

(W.E. STYGLE)
Capt. R.E.,
for D.D.A.P.S.

7850

17 208

PBW

206

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/9873.

/5 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C.M.F.

Enquiry is being made concerning the registered item,
particulars of which are given below.

Registration Number:-	F.P.O. 502 - 645
Sender:-	Recha Stoesse, J.S.W.C., H.Q., A.W.S., C.M.F.
Addressee:-	Mrs. Fiorina Ricci, La Via Statilia, ROME.
Date of Posting:-	27 Jan 46
Contents:-	Lipstick and powder-puff.

Army Post Office records show that the item was included in
bag No. 1F of despatch No. S/A 31 from 15 Base A.P.O., to P.M.4000,
entered at line 2 on list 1 dated 31 Jan 46 in a total of 33 items.

Perhaps you would be good enough to have enquiry made regarding
disposal of the item following receipt in the Italian Postal Service and
obtain the addressee's acknowledgment or denial of receipt.

PBW

Director	_____
D/Direct	_____
Chief Telegrams	_____
Chief Post	_____
Chief Coms O	_____
Asst Chief Postal	_____
Censorship	_____
Chief Clerk	_____

(W.E. STYGLE)
Capt.R.E.,
for D.D.A.P.S.

17-209

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.205/68

15th March 1946

Subject: Correspondence - Allied Personnel.

To : Inspector General Ministry of Posts and Telecomms.

Please expedite reply to P.17.174/68 dated 20th February.

SV
L H.H. SCUDIER
Colonel, Sig.O.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.
(ref. your P/518/A/316 dated 14th March).

174-212
17
Date 6049
7848

204

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.Subject :- Mails - Mistreatment of a
Registered Postal Packet.

P/518/A/816

To :- H.Q. Allied Commission
(Communications Sub-Commission)

14 Mar '46.

Reference your P.17.174/CS dated 20th Feb '46.

It would be appreciated if the Inspector General,
Ministry of Posts and Telecoms could be requested to expedite his
enquiries, please.*James*(G.A. JAMES)
Capt. R.E.
for D.D.A.P.S.

CROSS.	174
REFS	3/1wd.
P.17	

Date

CROSS.	174
REFS	3/1wd.
P.17	

15 MAR 1946

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.203/CS

15th March 1946

Subject: Allied Troops Correspondence -
Loss or Delay of Registered Packets.

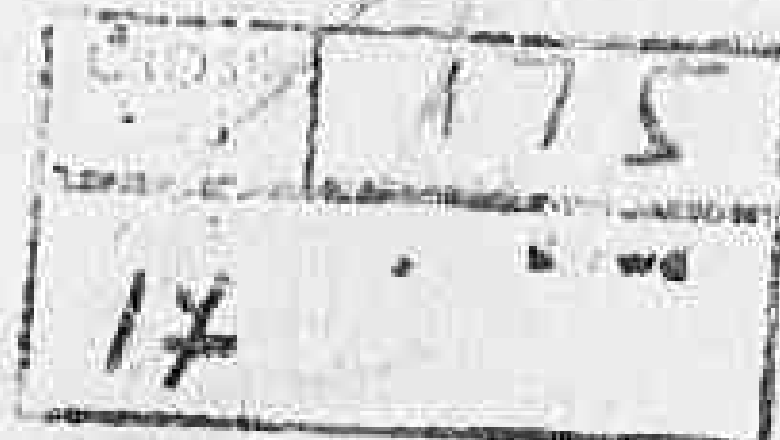
To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/518/A/818 dated 20th February.

1. Copy is enclosed of letter from Ministry of Posts and Telecommunications reporting the progress of enquiries into loss of registered packets Nos. FPO 721-354 and FPO 396-132, and our reply thereto.

2. It will be noted that the registered item delivered at Treviso appears to correspond with the item which your letter stated was addressed to Rome.

3. Is it possible to obtain the further information requested by the Ministry?



H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. : Translation of 683392/R.1 dated 12th March.
Copy of P.17.202/CS dated 15th March.

1846

202

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.202/CS

15th March 1946

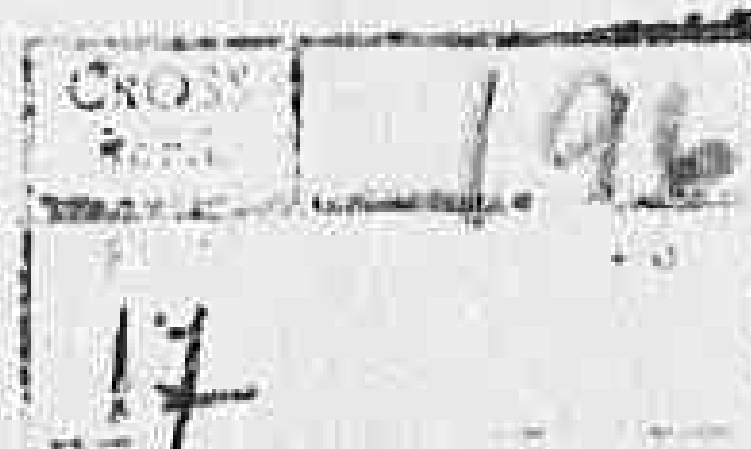
Subject: Allied Troops Correspondence -
Loss or Delay of Registered Packets.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference your 683392/R.I dated 12th March please
let us have full particulars of the despatch in which registered
item 0132 reached Treviso from Poste Militare Inglese on January 3rd.

CS

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.



1520

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

201

P.17.201/CS

15th March 1946

Subject: Registered Correspondence from Italian Civilians
to British Military Personnel.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference the attached papers concerning registered
item No. 2649, the addressee (Major Fano) states that he has
received the registered item in question. Perhaps you will
inform the complainant accordingly.

Q

H.H.SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :
Mod. 25.

CROSS	200
17	A. H. W.

Date _____

7844

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/9817.

/3 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C.M.F.

Reference the attached papers concerning
registered item No. 2649.

Major Fane has been contacted and he admits
receipt of the above mentioned registered item.

Perhaps you would be good enough to notify
the Italian Civil Postal Authorities accordingly.

Director	
Deputy Director	
Chief Telecoms	
Chief Postal	
Chief Coms O	
Asst Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	
PER	201
17	
Date	

(W.E. STYLER)
Capt. R.E.,
for D.D.A.S.
6843

198

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

P.17.198.CS

14 March 1946

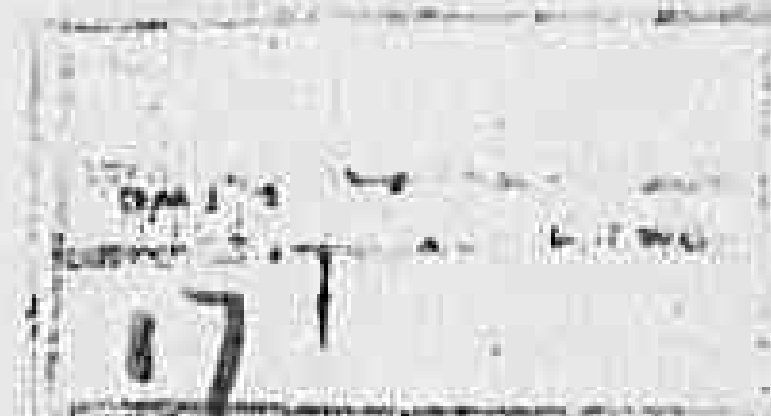
SUBJECT : Postal Packets, Registered - Loss.

TO : British Postal Directorate, c/o 15 Base APO, CMF.

Reference your P/741/9536 dated 12 March, you were informed in our P.17.190 dated 7 March that the two registered packets addressed by Sgt. Haffender to Professor Plamber were regularly delivered on 17 November 1945.

Q

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.



Date

1946

1523

193
BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/9536.

/2 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission),
C.M.F.

Reference my P/741/9536 dated 31 Jan 46 and
your P.17.157/CS to Ministry of Posts and Telecoms,
dated 2 Feb 46, copy to this Directorate.

Perhaps you would be good enough to state the
position reached in your enquiries and whether the
final result is likely to be delayed.

Director	
D/Director	
Chief Telecoms	
Chief Postal	
H Q Coms O	
Asst Chief Postal	
Censorship	
Chief Clerk	

PBW

W. E. Style
(W.E. STYLE)
Capt. R.E.,
for D.D.A.P.S.

1157
17
Date



URGENTE

CONFERMA

12 MARZO 1946

Roma

196

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Servizio IV Div. I Sez. I

Tel. N. 583392/R.I.

Allegati

M/C.

Communications

Subcommission - ROMA

Ripartizione N. P. 17.176/CS

del 23/2

OGGETTO: Corrispondenze di militari alleati

In seguito a quanto è stato comunicato col foglio sopra distinto, si sono telegraficamente disposti immediati accertamenti.

Al riguardo, la Direzione Prov. delle Poste di Udine ha risposto che "nel dispaccio N. 1 del British A.P.O.-H.T.=13 del 1° gennaio u.s. sono state riscontrate mancanti le due raccomandate N. 554 per Treviso e 133 per Roma, e che per tale mancanza venne compilato bollettino di verifica".

La Direzione delle Poste di Treviso, invece, informa che il 3 gennaio è colà pervenuta una raccomandata col N. 0132 da "Posta Militare Inglese" indirizzata a Caruso Elena (Via Trevisi 2 - Treviso) che fu consegnata il 5 gennaio e che, secondo quanto ha dichiarato la destinataria, conteneva una lettera e un pezzetto di seta colorata.

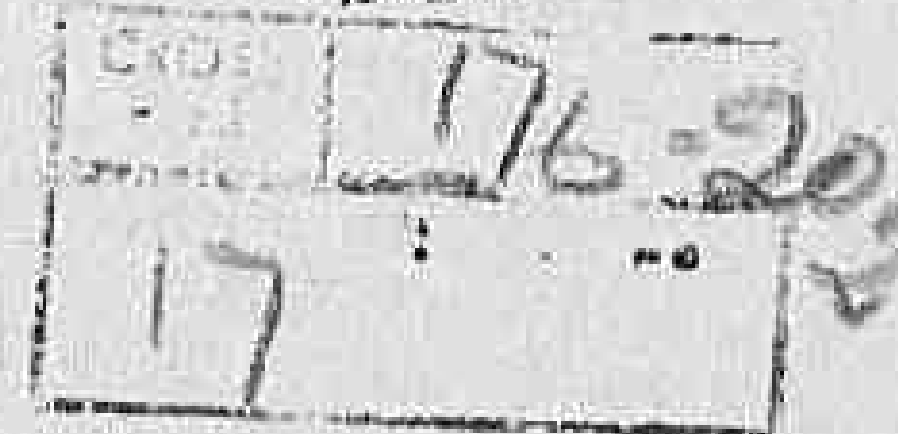
Pregasi pertanto di voler far conoscere se si tratta di una delle raccomandate per le quali è stato fatto reclamo.

Quanto alla raccomandata 396.132 per Roma - te-
nuto conto che manca l'avviso di udine - devesi
avvertire che per poterne eseguire utili ricerche

Asst. Chief Posta

Conservatore

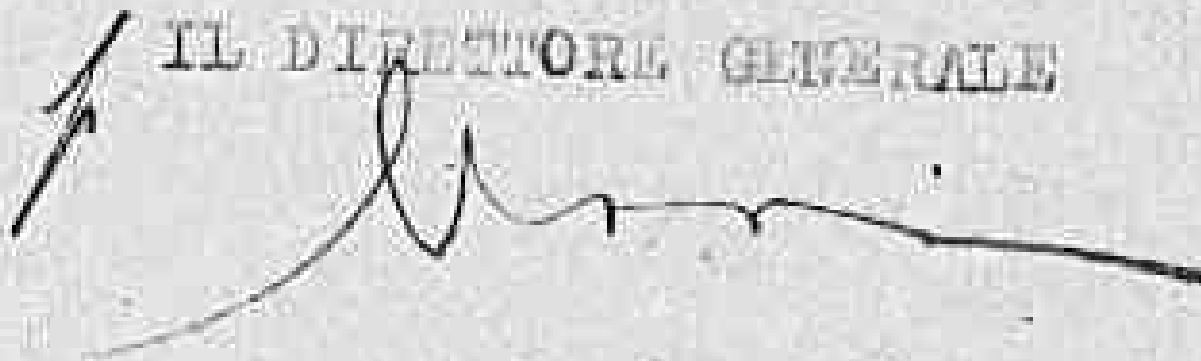
Chief Clerk



1525

è necessario conoscere anche il nome della persona
destinataria e il suo indirizzo esatto e completo.

IL DIRETTORE GENERALE

A handwritten signature in dark ink, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke at the end.

TRANSLATION

No. 683392/R.I

12th March 1916

Subject: Allied Troops Correspondence.

Following on previous communication in P.17.176/CS we have immediately arranged telegraphic enquiry.

Re. the matter, the Udine Provincial Directorate has replied that "in despatch n. 1 from the British A.P.O. H.T. 13 of 1st January two registered items Nos. 354 for Treviso and 133 for Rome have been found missing and regular bulletin of verification was drawn up re. the missing items".

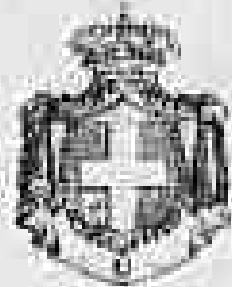
Treviso Directorate instead informs us that on January 3rd a registered item n. 0132 has reached them from Posta Militare Inglese addressed to Caruso Elena (via Trevisi 2 - Treviso) which was delivered on January 5th and according to what the addressee has stated contained a letter and a coloured silk handkerchief.

We therefore ask you to let us know if it is one of the registered items for which complaint has been made.

As regards registered n. 396.132 for Rome, considering that there is no record of forwarding from Udine, we advise you that to carry out any useful enquiries it is necessary to know also the name of the person to whom it was addressed and the exact and full address.

THE GENERAL DIRECTOR.

640



Mod. 67

13 MARZO 1945
RomaMinistero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

A.C. Communications S.C.

Servizio IV Div. 1 Sez. 2

ROMA

Prot. N. 704484/14

Allegato

Risposta al f. N. P. 17.170/CS
del 18.2.1946

OGGETTO: Redlamo Sammut (Invio da Malta per Benevento)

In relazione alla nota sopra distinta ed a seguito della lettera di pari numero del 25 febbraio u.s. si partecipa che il pacchetto contenente dolci spedito da Malta il giorno 6 dicembre da 623 J Sammut H.Q.F.F.R. all'indirizzo della Signorina Maria Grazia Fimiani, Via degli orti, Benevento, risulterebbe effettivamente giunto a Napoli e proseguito in assicurazione (ass. n. 350) a Benevento ove peraltro non sarebbe arrivato.

Ciò stante è stato dato incarico alla Direzione Prov.le P.T. di Napoli di eseguire ulteriori accertamenti, l'esito dei quali sarà partecipato a codesta Commissione Alleata, non appena possibile.

Intendente	
Procuratore	
Cons. Finanze	
Cons. Postale	
Cons. Com. O.	
Ass. Inf. Postale	
Cons. Trib.	
Cons. Clerk.	

L. DIRETTORE GENERALE

CR	170
FILE	
17	

Date

fok



Mod. 107

13 MARZO 1946

Roma. 194

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

M.A.C. Communications S.C.

Servizio IV Via 1 No. 2

ROMA

Prot. N. 70448 M/14/

Risposta al f. N. P. 17.169/CS

Allegati

del 18.2.1946

OGGETTO: Reclamo Sammut (Invio Malta per Benevento)

In relazione alla nota sopra distinta ed a seguito della lettera di pari numero del 25 febbraio u.s. si partecipa che il pacchetto contenente cioccolato spedito da Malta il 1° dicembre 1945 da 625 J Sammut H.Q.F.R.E. Force all'indirizzo della Signora Ada Dell'Aquila, Palazzo Roscigno presso famiglia Pisanalli, Benevento, risulta effettivamente giunto a Napoli e proseguito in assicurazione (ass. n. 226) a Benevento ove peraltro non sarebbe arrivato.

Ciò stante è stato dato incarico alla Direzione Prov.le P.T. di eseguire ulteriori indagini, l'esito delle quali sarà partecipato a codesta Commissione Alleata non appena possibile.

II DIRETTORE GENERALE

7837

194

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.194/CS

13th March 1946

Subject: Correspondence between Italian Civilians
and British Military Personnel.

To : British Postal Directorate
C/O 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/641 dated 23rd February.

1. Undeliverable correspondence from Italian civilians to British Military personnel should be returned by 15 Base A.P.O. to Napoli Ferrovia.
2. Such correspondence should be returned in a labelled bundle, and if necessary in a mail-bag, the labels of which should be indorsed "Corrispondenza ineditate provenienti da civili Italiani e dirette a militari Britannici".

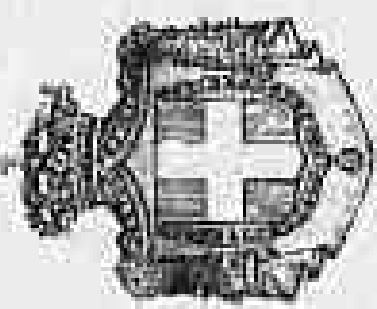
Q

H.H. SCUDLER
Colonel, Sig.O.
Director.

Copy to:
Ministry of Posts and Telecommunications
(ref. 355029/IFS/712692 dated 9th March).

179
17
Date

7836



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

*Invia: IV Dir 1 Inv. 2
Prot. N. 325022/IPS*

OGGETTO Corrispondenza fra civili italiani e personale militare britannico.

— All'A.C. Communications
Subcommission

ROMA

*Risposta al N. P. 17.180/CS
del 26.2.1946*

Nulla osta da parte di questo Ministero che la corrispondenza spedita da civili italiani al personale militare britannico e che non è stato possibile recapitare sia riconsegnata dall'Ufficio postale delle Forze Armate inglesi a quello di Napoli ferrovia, in mazze etichettati ed all'occorrenza in sacchi, sulla soprascritta o sull'etichetta dei quali dovrà essere apposta l'indicazione generica seguente: "Corrispondenze inesitate provenienti da civili italiani e dirette a militari britannici".

L'Ufficio di Napoli ferrovia provvederà a rinviare all'origine le corrispondenze di cui trattasi, per la restituzione ai mittenti o per farle comprendere nei rifiuti in caso negativo.

IL DIRETTORE GENERALE

Per conoscenza:

Alla Direzione Prov.le P.T. di NAPOLI

All'Ufficio postale di NAPOLI FERROVIA

all'Ispettorato Generale del Movimento Postale Div.1 Sez.1 di questa

Direzione Generale P.P.TT. SEDE

Mod.166 M.

193

9 MARZO 1946

19

Roma,

ISTITUTO POLIGRAFICO DELLO STATO

1780

Annuncio IV Dir 1 Ser. 2
Prot. N. 325022/1P3P/11/11/11

Spedite al N. P. 17.180/CS
del 23.2.1948

OGGETTO Corrispondenza fra civili italiani e personale militare britannico.

Nulla osta da parte di questo ministero che la corrispondenza spedita da civili italiani al personale militare britannico e che non è stato possibile recapitare sia riconsegnata dall'Ufficio postale delle Forze Armate inglesi a quello di Napoli ferrovie, in mazzi etichettati ed all'occorrenza in sacchi, sulla soprascritta o sull'etichetta dei quali dovrà essere apposta l'indicazione generica seguente: "Corrispondenze inesitate provenienti da civili italiani e dirette a militari britannici".

L'Ufficio di Napoli ferrovia provvederà a rinviare all'origine le corrispondenze di cui trattasi, per la restituzione ai mittenti o per farle comprendere nei rifiuti in caso negativo.

IL DIRETTORE GENERALE

Per conoscenza:

Alla Direzione Prov.le P.T. di NAPOLI

All'Ufficio postale di NAPOLI FERROVIA

all'Ispettorato Generale del Movimento Postale Div.1 Sez.1 di questa

Direzione Generale P.P.T.T. SEDE

192.

7 March 46.

To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C.M.F.

T/16050 Cpl. Fowler R.G.

Further notification of the non-receipt of the parcels as at 3 March 46 has been received from Cpl. Fowler, and perhaps you would be good enough to ascertain whether or not, the parcels have been transferred to the British Army Post Office and, if so, furnish transfer particulars.

72-4

CR. 16	162
FILE	Br. wd.
P. 17	15 March

Date.....
13 MAR 1946

1. Director
 2. Director
 3. Chief of Police
 4. Chief of Police
 5. Chief of Police
 6. Chief of Police
 7. Chief of Police
 8. Chief of Police
 9. Chief of Police
 10. Chief of Police

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHIT/ans

P.44.243/CS

8th March 1946

Subject: P.O.W. Mail to Cairo - Missending.

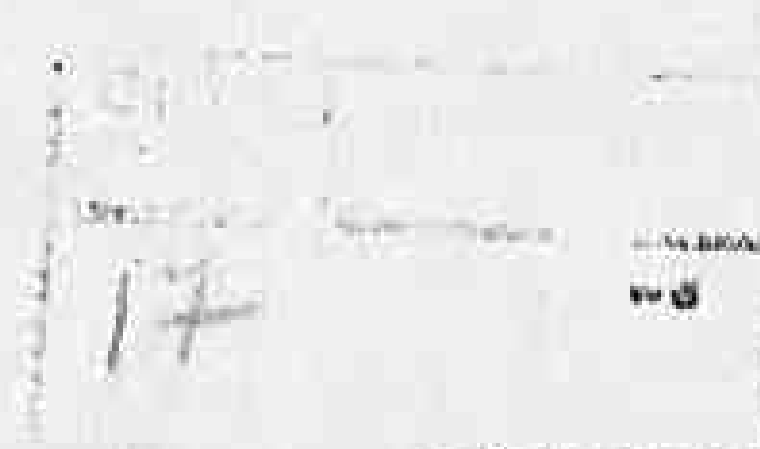
To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. Enclosed are bag labels taken from despatches made up by Napoli Ferrovia for Chief P.O.W. Censor M.E.P.

2. It will be noted that these labels fail to comply with the instructions issued as to addressing of P.W. mail to Cairo. The correct address at the date these despatches were made up (22nd December 1945) was contained in our P.44.57/CS dated 11th January 1945.

3. The present form of address for these despatches was notified to you in our P.44.197/CS dated 15th December.

4. In addition complaint has been received that correspondence for British Units using M.E.P. address is being included in P.O.W. despatches to Cairo. The correct circulation of such correspondence is contained in our P.17.143/CS dated 6th December. Please issue instructions to ensure that this is complied with.



M.H. SCUDER
Colonel, Sig.O.
Director.

Enc. :
3 bag labels.

Copy to:
British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.
(ref. your P.548 dated 4th March).
Officer 1/c Central P.W. Section
M.E.P.

7833

1534

190 BS

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.190/CS

8th March 1946

Subject: Allied Troops Correspondence.

To : British Postal Directorate
O/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

P 44-243

Reference your P/513 dated 4th March.

1. Enclosed are copies and translations of the relative instructions issued by Ministry of Posts and Telecommunications as to circulation of correspondence from Italian civilians to British "Forces" addresses.

2. In view of this it is not proposed to instruct the Ministry to circulate correspondence for M.E.F. to 15 Base A.P.O. as suggested in para 2 of your letter under reference. The Ministry have however been requested to draw the attention of their dependant offices to the correct circulation of such correspondence.

[Handwritten signature]

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :

Copy and Translation of Sect. 3 Bollettino No. 1 pt. 3 1946.
Sect. 364 " " 21 " 3 1945.

Filer

785015

CROSS	243 P 44
REF.	
17	

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

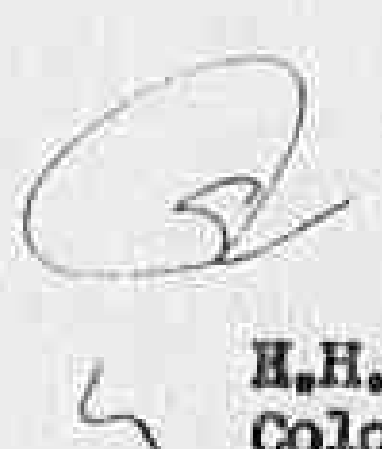
P.17.190/CS

7th March 1946

Subject: Postal Packets, Registered - Loss.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/741/9536 dated 31st January,
the Italian Ministry of Posts and Telecommunications state
that the two registered items in question, addressed to
Professor Plamber by Sergeant Haffenden were regularly
delivered to the addressee on 17th November 1945.


H.H. SCUDIER
Colonel, Sig.C.
Director.



1536

189

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.139/03

7th March 1946

Subject: Loss of Correspondence -
Allied Troops Correspondence.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. Enquiry is being made into the non-delivery of a postal packet (unregistered) addressed to Miss Lola Flamigni, Corso Vittorio Emanuele 95, Forli'. The packet was posted by Captain Monty Searancke, 23 N.Z. (Maori) Battalion, 2 NZEF, CMF, at Bari Army Post Office on 24th December 1945.

2. This packet was presumably transferred to your Administration in normal course.

3. Please institute an enquiry into the non-delivery of this packet and inform us of the result.

4. Please also inform the addressee (Miss Flamigni) of the result of your enquiry.



H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate

C/O 15 Base APO CMF

(ref. your P/740/4697 dated 6th March).

7810

147 - 216

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

CH3T/ams

P.17.183/CS

7th March 1946

Subject: Loss of Registered Correspondence -
Allied Troops Correspondence.

To : Ministry of Posts and Telecommunications

1. Enquiry has been made concerning the following
registered item: -

<u>Registration No.</u>	: FFO 553-359
<u>Date of Posting</u>	: 30th August 1945
<u>Sender</u>	: PAL/219 Kurt Hilfreich 696 Coy. RASC MEF
<u>Addressee</u>	: Miss Gina Orsani C/O Becchi 3, Via Cosenza ROMA
<u>Contents</u>	: 150 cigarettes, 5 tablets soap, 2 brooches.

2. This item would have been transferred from British Army
Post Office to your Administration on about 7th September 1945, but
no record of the transfer can be found.

3. Please ascertain if there is any record of this item in
your delivery records and also whether the addressee acknowledges
receipt.

1864	N.H. SCUDDER
FILE	Colonel, Sig.C.
17	Director.

Date

8.9

Copy to:

British Postal Directorate

C/O 15 Base AFO CMF

(ref. your P/741/9224 dated 6th March).

187

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3697.

6 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Unregistered

To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C.M.F.

An enquiry has been received from Miss Lola Flamigni, Corso Vittorio Emanuele 95, Forli, concerning a postal packet (contents not stated) sent to her by Capt. Monty Searanoke, 28 N.Z. (Maori) Bn., 2 N.Z.E.F., C.M.F., on 24 Dec 45. The item is stated to have been posted at the Army Post Office, Bari.

Enquiry has been made in the Army Post Office but no trace of the packet can be found, nor has anything come to light to suggest that it would not have been transferred to the Italian Civil Post Office in normal course.

Perhaps you would be good enough to have such enquiry as is possible made in the Italian Civil Post Office and arrange for the applicant to be informed of the result.

W.E. Style
(W.E. STYLE)
Capt.R.E.,
for D.D.A.P.S.

PBW

E. J. L.

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
189-218	
17	

186

186

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/741/9224.

6 March 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Registered

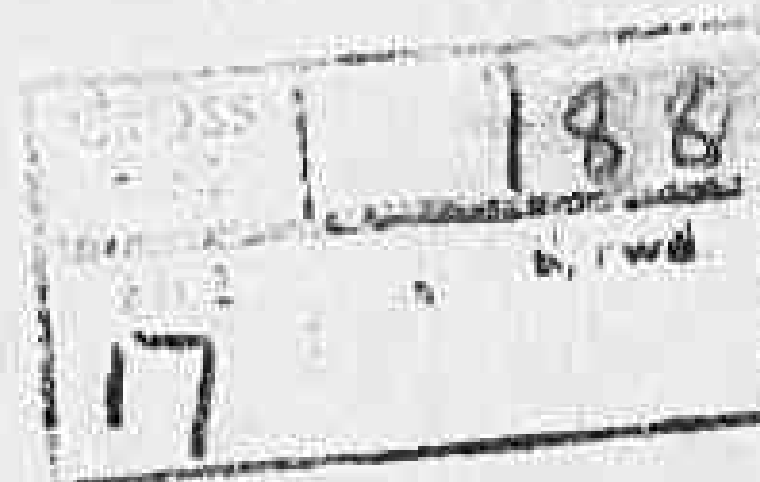
To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C.M.F.

Enquiry is being made concerning the registered item described
below.

Registration No. F.P.O. 553 - 859
Date of Posting:- 30 August 45
Sender:- Pal/219 Kurt Hilfreich,
696, Coy., R.A.S.C...M.E.F.

Addressee:- Miss Gino Oniani
C/o Bocchi,
3, Via Cosenza, Rome.
Contents:- 150 Cigarettes, 5 tablets of soap
2 brooches.

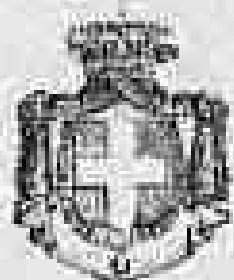
In normal course transfer of the item from the Br. Army Post Office
to the Italian Civil Post Office would have been effected about 7 Sep 45,
but no trace of the item can be found in the relative despatch lists. It
would be appreciated if you would ascertain whether there is any trace of
the item in the delivery records and obtain the addressee's acknowledgement
or denial of receipt.



(W.E. STYGLE)
Capt. R.E.,
for D.A.A.P.S.

PBW

B. M.



Mod. 167

6 MAR 1946

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

A.C. Communications S.C.

L. IV G. 1 P. 2

ROMA

Tel. N. 704342/1A

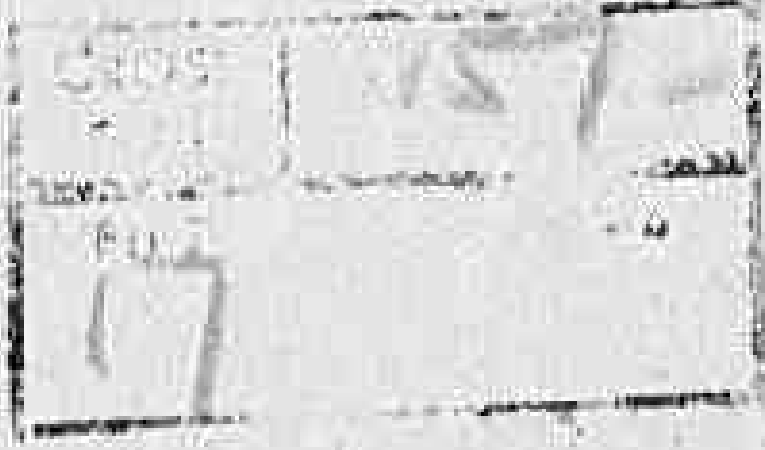
Allegati

Reg. P. 17.157/CS
del 2.2.1946

OGGETTO: Pacchetti racc. 323 e 324 del 15.11.1945

In risposta alla nota sopra distinta si partecipa che i pacchetti raccomandati in oggetto, spediti dal sgt. F. Haffenden A.C.C. 292666, 189 R.O.C. R.F.C.M.F. all'indirizzo del Prof. Plaimber, Via Raffaele De Cessa n. 7, Napoli, risultano regolarmente consegnati il 17 novembre 1945.

IL DIRETTORE GENERALE



Date

Dir. Generale	
Dir. Amministrativa	
Dir. Finanze	
Dir. P. S.	
Dir. P. C.	
Dir. P. M.	
Dir. P. R.	
Dir. P. T.	
Dir. P. U.	
Dir. P. V.	
Dir. P. W.	
Dir. P. X.	
Dir. P. Y.	
Dir. P. Z.	

1541

184

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

Q131/ans

P.17.134/OS

4th March 1946

Subject: Postal Packets - Loss.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference P.17.157/OS dated 2nd February please inform us of the results of the enquiry into the two registered packets addressed by Sgt. Haffenden to Prof. Plamber, and also whether you accept liability for compensation.

32

H.H. SCUDER
Colonel, Sig.O.
Director.

File

78.5

157
17

Date

1542

183

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHSE/ans

P.17.183/CS

4th March 1946

Subject: Allied Troops Correspondence.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Reference P.17.162/CS dated 5th February please
state what action has been taken in regard to the parcels
lying at Napoli Ferrovia addressed to Corporal Fowles.

Q

H.H. SOUDER
Colonel, Sig.C.
Director.

File

58-4

CRUSH	162
FILE	

Date

1543

182

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.182/CS

26th February 1946

Subject: Allied Troops Correspondence -
Air Transit between Rome and Palermo.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/583 dated 26th February.

1. Allied Commission operates a thrice weekly air-courier service between Rome (Centocelle) and Palermo. The service operates on Monday, Wednesday and Friday from Rome to Palermo and from Palermo to Rome on Tuesday, Thursday and Saturday. Time of departure is 0900 hrs and of arrival 1045 hours in each direction. It is agreed that troops' mail may be carried on these planes.
2. It is suggested that despatches for this service be made up by Rome A.P.O. Despatches should be handed in to the Air Despatch Office in the basement of the A.C. building by 0830 hrs on Monday, Wednesday and Friday. Labels should show the destination Rome or Palermo, and should be endorsed "via Allied Commission air courier".
3. It is suggested that mails should be loaded and unloaded from the plane at Palermo airfield by British military personnel.
4. Allied Commission also operates a thrice-weekly air courier service to Cagliari (Sardinia) which could carry troops mail if desired.

H.H. SCUDDER
Colonel, Sg.C.
Director.

Copy to:

Major Bentley
Air Despatch Office
A.C. H.Q.

Date

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
c/o 15 Base A.P.O.,
C.M.F.

P/583.

26 Feb 46.

Subject:- Mails - Special Arrangements -
OC RAF Troops Palermo.

To:- HQ Allied Commission (Communications
Sub-Commission), C.M.F.

Copy to:- DADAPS HQ 3 District, C.M.F. - ref your P/583/3091
of 23 Feb.

1. Mail for OC RAF Troops Palermo is at present despatched on a thrice weekly air service from 15 Base APO (Naples) via the U.S. Fleet Post Office Naples and Palermo.

2. Information has now been received that this U.S. operated air service will shortly cease as a result of the withdrawal of the U.S. Fleet P.O. Palermo and difficulty is therefore being experienced in securing a regular air outlet from Naples to Palermo. The only alternative is a once weekly ~~air~~ ^{mail} service from Catania to Palermo.

3. It is understood that there exists a thrice weekly A.C. courier air service operating between Rome and Palermo and it would be appreciated if mail to and from Palermo could be conveyed on this service as a special arrangement. The mails to Palermo will consist of one sealed bag made up daily at 15 Base APO and will weigh approximately 25 lbs. Mail from Palermo will also be enclosed in a sealed bag and it is thought that the weight will be approximately the same as that from 15 Base APO. Full particulars of labelling will be forwarded if it is confirmed that this service may be used.

4. If the arrangement is acceptable to you, perhaps you will be good enough to let me have the following information :-

(a) Frequency of flight from Rome (Stampino) *Cervinella*

(b) (i) Scheduled time of departure; 0900

(ii) Scheduled time of arrival at Palermo. 1015

(c) Frequency of flight from Palermo.

(d) (i) Scheduled time of departure from Palermo: *Thurs 10.00*

(ii) Scheduled time of arrival at Rome. 0900 1015

(G.A. JAMES)
Capt. RE.,
for D.D.A.P.S.

1. Mail for OC RAF Troops Palermo is at present despatched on a thrice weekly air service from 15 Base APO (Naples) via the U.S. Fleet Post Office Naples and Palermo.
2. Information has now been received that this U.S. operated air service will shortly cease as a result of the withdrawal of the U.S. Fleet P.O. Palermo and difficulty is therefore being experienced in securing a regular air outlet from Naples to Palermo. The only alternative is a once weekly rail service from Catania to Palermo.
3. It is understood that there exists a thrice weekly A.C. courier air service operating between Rome and Palermo and it would be appreciated if mail to and from Palermo could be conveyed on this service as a special arrangement. The mails to Palermo will consist of one sealed bag made up daily at 15 Base APO and will weigh approximately 25 lbs. Mail from Palermo will also be enclosed in a sealed bag and it is thought that the weight will be approximately the same as that from 15 Base APO. Full particulars of labelling will be forwarded if it is confirmed that this service may be used.
4. If the arrangement is acceptable to you, perhaps you will be good enough to let me have the following information :-
 - (a) Frequency of flight from Rome (Ciampino) *every 48 hrs*
 - (b) (i) Scheduled time of departure; 0900
(ii) Scheduled time of arrival at Palermo. 1045
 - (c) Frequency of flight from Palermo.
 - (d) (i) Scheduled time of departure from Palermo; *Twice a day*
(ii) Scheduled time of arrival at Rome. 0900

File

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
OCT 1950	
FBI - NEW YORK	

James

(G.A. JAMES)
Capt. RE.,
for D.D.A.P.S.

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
OCT 1950	
FBI - NEW YORK	

HG

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHFT/ams

P.17.180/CS

26th February 1946

Subject: Correspondence between Italian Civilians
and British Military Personnel.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

Will you please confirm that correspondence from
Italian civilians to British military personnel which cannot
be delivered may be returned by the British Army Post Office
to Napoli Ferrovia. Information is also requested as to any
special labelling which is required on bags containing
undeliverable correspondence.

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.
(ref. your P/641 dated 23rd February).



Date

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

Subject :- Mails - Arrangements
with Civil Administrations
- Italian.

P/641

23 Feb '46.

To :- HQ Allied Commission
(Communication Sub-Commission)
C.M.F.

1. Correspondence addressed to members of H.M. Forces in C.M.F. and which cannot be delivered through the British Army Post Office is concentrated in the Returned Letter Branch of 15 Base Army Post Office (Naples) for return to senders.

2. Will you please confirm that undeliverable correspondence posted in Italian Civil Post Offices should be returned by the British Army Postal Services to the Italian Office of Exchange at Naples. If this is so perhaps you will indicate any special labelling which may be required on bags containing undeliverable correspondence.

32 File

G.A. James
(G.A. JAMES)
Capt. R.E.
for D.D.(A.P.S.)



Date



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Arriva IV Qu. I L. II
Bot. V. 704483.1.X
Allegato 1

25 FEBBRAIO 1946

Roma 194

A.C.
Communications S.C.
ROMA

Supposto al f. N. P.17.169/CS
del 18/2

OGGETTO: Reclamo Sammut
(invio Malta per Benevento)

Con riferimento al foglio sopra indicato, si trasmette a codesta On. Commissione, per notizia, una copia del telegramma inviato in data 21 corrente alle Direzioni delle Poste di Napoli e di Benevento.

Si fa pertanto riserva di ulteriori comunicazioni, non appena possibile.

Dirigente	
Dirigente	
Chief of Bureau	
Chief of Bureau	
Chief of Bureau	
Asst. Chief of Bureau	
Cons. Dir.	
Chief Clerk	

IL DIRETTORE GENERALE

CRON.	169
FILE	

Date

SERV. IV DIV. I SEZ. I

*Telegr. N. 1090. 180
su 21. 2. 1946*

DIRPOSTEL NAPOLI - BENEVENTO

4/1 PUNTO 704883 PUNTO Tre dicembre scorso 15 Base A.P.O.
avrebbe trasmesso al Ufficio Napoli ferrovia pacchetto contenente
cioccolato spedito da Malta primo dicembre indirizzato signora
Ada Dellaquila palazzo Roscio presso famiglia Pisanelli Benevento
PUNTO Tale pacchetto non sarebbe pervenuto destinataria PUNTO
Dirpostel Napoli et Benevento effettuino urgenza possibili ricer-
che et ne riferiscano esito con telegramma.

DIRETTORE GENERALE

R. Mufumeci



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Sezione IV Dir. I Sez. II
Let. N. 704484.I.X
Allegato 1

OGGETTO: Reclamo Sammut
(invio da Malta per Benevento)

177
25 FEBBRAIO 1946

M.O.
Communications S.C.
ROMA

Resposta al f. N. P.17.170/CS
del 18/2

Con riferimento al foglio sopra indicato,
qui unita si trasmette, per conoscenza, una copia
del telegramma N.1089.180 che in data 21 corrente
è stato inviato alle Direzioni delle Poste di Na-
poli e di Benevento.

Si fa pertanto riserva di comunicare l'esito
degli accertamenti.

Dir. Gen.	
Dir. I	
Dir. II	
Dir. III	
Dir. IV	
Assi. Chm.	
Conserv.	
Chief Clerk	

IL DIRETTORE GENERALE

Dir.

ROSS	
170	
17	

Date _____

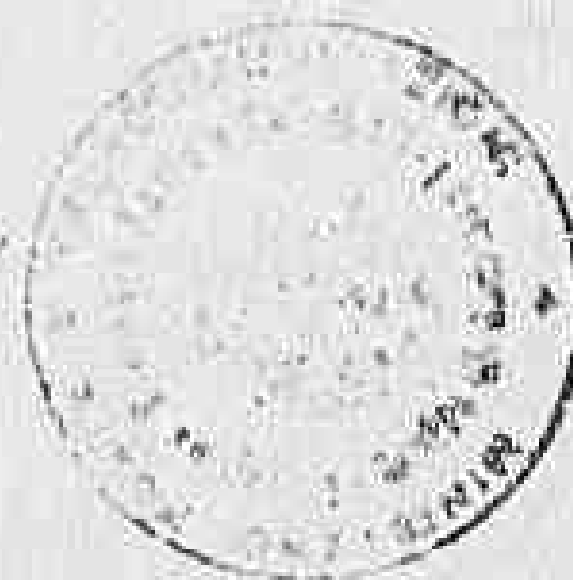
SERV. IV DIV. I SEZ. I

Tel. N. 1089.180
del 21. 2. 1946

DIRPOSTEL NAPOLI - BENEVENTO

4/1 PUNTO 704484 PUNTO Otto dicembre scorso 15 Base A.2.04
avrebbe trasmesso al ufficio Napoli ferrovia pacchetto contenente
dolciumi spedito da Malta sei dicembre indirizzato signorina
Maria Grazia Pinisi via Orti Benevento PUNTO Tele pacchetto non
sarebbe pervenuto destinataria PUNTO Dirpostel Napoli et Bene-
vento effettuino urgenza possibili ricerche et ne riferiscano
esito con telegramma.

DIRETTORE GENERALE

G. Musumeci

176

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHIST/ams

P.17.176/CS

23rd February 1946

Subject: Allied Troops Correspondence -
Loss or Delay of Registered Packets.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. The Italian civil Post Office at Udine has reported that two registered items included in despatch n. 1 from British A.P.O. H.T. 13 (Udine) to the Italian post Office at Udine have not been received. The despatch in question was made up and passed to the civil post office on 1st January.

2. Particulars of the missing items are as follows: -

- (a) Registration n. F.P.O. 721-354, addressed to "Caruso, Treviso, Italy".
- (b) Registration n. F.P.O. 396-432, addressed to "Gasperini, Roma".

No further details of the addresses can be obtained. The two missing items were the only registered items in the despatch.

3. May enquiries be made into the treatment of this despatch after receipt in the civil post office. In particular it is requested that enquiries be made into the possibility of loss after receipt in the civil post office, or whether the items in question may have been mistakenly treated as unregistered items. It would be appreciated if enquiries could be made as to whether the addressees received the items, though this may prove difficult in view of the incomplete addresses.

4. The British A.P.O. at Udine will render any assistance in its power which may be required locally.



H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

78-5

Copy to:

Date

British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.
(ref. P/513/A1318 dated 20th February 1946).

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/O 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.
P/518/A818

To :- HQ Allied Commission,
(Communications Sub Commission),
C.M.F.

20 Feb '46.

Subject :- Missing Registered Letters.

1. It has been reported by the Italian Civil Post Office at Udine that two registered items included in despatch number one from British APO HT 13 to the Italian Civil Post Office at Udine were not received. The despatch was made up on 1st January 1946 and was passed to the Civil Office the same day.
2. Particulars of the two missing items which were the only registered items included in the despatch are as follows :-

<u>Registration Number.</u>	<u>1.</u>	<u>2.</u>
	FPO 721 - 354	FPO 396 - 132
<u>Addresses.</u>	Caruso Trevise Italy	Casperi Rome

Unfortunately no more detailed addresses can be given.

3. May enquiries please be made regarding the treatment of this despatch after receipt in the Civil Post office. It is desired to know in particular whether there was any possibility of loss after receipt in the Civil Post Office or, alternatively, whether the registered items may have been mistaken for ordinary unregistered items and treated as such in the Civil Post Office. The incomplete addresses of the items may render impracticable any endeavour to prove delivery but it would be appreciated if such a line of enquiry could be considered.

4. The British APO HT 13 is at Udine and will be ready to render any assistance which may be required locally.

File

Chief Clerk	
Assistant Clerk	
Chief Clerk	
Assistant Clerk	
Chief Clerk	
Assistant Clerk	

(G F EMERY) 814
Capt. R.E.
for D.D.A.P.S.

CHG.	176-203-
REF.	
FILE	
FILE	

2. Particulars of the two missing items which were the only registered items included in the despatch are as follows :-

	<u>1.</u>	<u>2.</u>
Registration Number.	FPO 721 - 354	FPO 396 - 132

<u>Addresses.</u>	
Caruso Treviso Italy	Gaspari Rome

Unfortunately no more detailed addresses can be given.

3. May enquiries please be made regarding the treatment of this despatch after receipt in the Civil Post office. It is desired to know in particular whether there was any possibility of loss after receipt in the Civil Post Office or, alternatively, whether the registered items may have been mistaken for ordinary unregistered items and treated as such in the Civil Post Office. The incomplete addresses of the items may render impracticable any endeavour to prove delivery but it would be appreciated if such a line of enquiry could be considered.

4. The British APO HF 13 is at Udine and will be ready to render any assistance which may be required locally.

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
MAR 1946	
FBI - NEW YORK	
RECEIVED	
MAR 1946	
FBI - NEW YORK	

[Signature]
(G F EMERY) 7814
Capt. R.E.
for D.D.A.P.S.

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
MAR 1946	
FBI - NEW YORK	

21 FEB 1946

174

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-commission

CHST/ams

P.17.174/CS

20th February 1946

Subject: Correspondence - Allied Personnel.

To : Inspector General, Ministry of Posts and Telecomms.

Reference your 79536/C.2 dated 2nd February.
The British Postal Directorate have asked that information be supplied if possible on the following points to assist in enquiries into the alleged tampering with a registered postal packet: -

- (i) Was the bag containing the registered packets intact when received at Napoli Ferrovia.
- (ii) Were the seal and tie intact.
- (iii) Can the bag, seal, label etc., be submitted for inspection.
- (iv) What were the declared contents of the packet in question and what was missing from the contents.
- (v) Was the suspected tampering brought to light in the Napoli Ferrovia Office as soon as the bag was opened. If not, what period elapsed before the suspected tampering was reported.
- (vi) What opportunity was there for tampering within the Napoli Ferrovia Office.
- (vii) May a copy of the list on which the 17 registered items were advised be furnished.

File

CROSS REFS.	173 204
FILE	17

205

H.H. SCUDGER
Colonel, M.C.
Director. 7813

Copy to:

British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.P.

3333

Communications 173
 BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
 C/O 15 BASE A.P.O.,
 C.M.F.

Subject:- Mails - Mistreatment of Registered Postal Packet.

P/518/A/816.

7 Feb 46.

To:- HQ Allied Commission, US APO 394

Copy to:- OC 15 Base APO, CMF.

1. Reference your P.17.159/CS dated 4 Feb regarding alleged tampering with a registered postal packet transferred from 15 Base APO to Napoli Ferrovia on 10 Jan.

2. It would be of considerable assistance in any enquiry we can make if the postal packet in question could be forwarded for inspection, and if information could be furnished on the following points :-

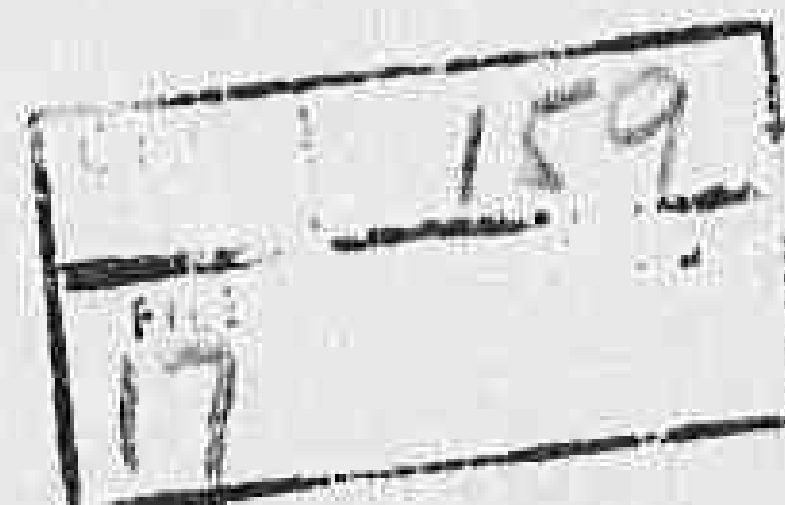
- (i) Was the bag containing the registered packets intact when received at Napoli Ferrovia.
- (ii) Was the seal and tie intact.
- (iii) Can the bag, seal, label etc., be submitted for inspection.
- (iv) What were the declared contents of the packet in question and what was missing from the contents.
- (v) Was the suspected tampering brought to light in the Napoli Ferrovia office as soon as the bag was opened. If not, what period elapsed before the suspected tampering was reported.
- (vi) What opportunity was there for tampering within the Napoli Ferrovia office.
- (vii) May a copy of the list on which the 17 registered items were advised be furnished.

3. Such enquiry as is possible is being made at 15 Base APO, pending receipt of the further information requested above.

[Signature]
 (G.F. EMERY)
 Capt. R.E.
 for D.D.A.P.S. 12

CKC

File 2



Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHIEF/ans

P.17.172/CS

18th February 1946

Subject: Allied Troops Correspondence.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. Information has been received that a parcel addressed as follows:

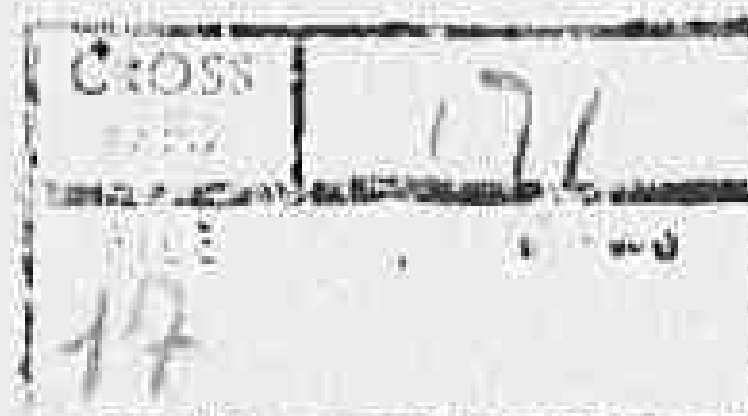
W/170330 L/Opl. M. Brownlie
"R" Platoon
600 Coy., A.T.S.
H.Q. 3 District C.M.F.
Naples, Italy.

was despatched to the addressee from Cincinnati, Ohio, U.S.A. on approximately 8th December 1945.

2. The parcel has not been received by the addressee, and in view of the form of address it is possible that it circulated from America to Naples in the civil instead of the Army mail.

3. It is appreciated that the present accumulation of gift parcels at Naples makes it difficult for you to enquire into this case. In view however of the recent case referred to in our P.17.162/CS dated 5th February it would appear possible that this parcel may be lying in Naples awaiting collection.

4. Will you therefore make such enquiries as are possible in this case, and instruct Napoli Ferrovia to hand the parcel over to the British A.P.O. if it should be found either undelivered or in one of the bags which have not yet been sorted.



H.H. SCHULDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

1538

121

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3625.

16 Feb 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Unregistered

To:- Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C.M.F.

Enquiry has been made by W/170330 L/Cpl. M. Brownlie, 'R' Platoon,
600 Coy., A.T.S., H.Q. 3 District, C.M.F., regarding a parcel sent to her on
approximately 8 Dec 45 from Cincinnati, Ohio, U.S.A.

The parcel is stated to have been addressed as above with the
addition of "Naples, Italy" after "C.M.F.", and there is a possibility that it
circulated from U.S.A. to Naples in a civil mail.

Perhaps you would be good enough to have such enquiry as is
practicable made with a view to ascertaining whether the parcel is lying
undelivered in the Italian Civil Post Office. In this connection it should
be mentioned that an instance recently came under notice of an advice card
being sent to a member of the British Forces in the C.M.F. in respect of a parcel
despatched to him from the U.S.A., which was awaiting collection at Naples
Civil Post Office. It may be that the parcel under notice has been similarly
treated.

172
17

Date _____

PBW

Director
D/Adm. Serv.
Chief Post
H. Q. Liaison
Asst. Chief Post
Censorship
Chief Clerk

(W.E. STYGLE)
Capt. R.E.,
for D.D.A.P.S.

785010

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

GH52/ams

E.17.170/GS

18th February 1946

Subject: Allied Troops Correspondence - Loss.

To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. Complaint has been made that a package containing sweets addressed to Miss Maria Gracia Finland, via Degli Orti, Benevento, has not been delivered.

2. The package was despatched by 623, J. Samutt, R.Q. F.R.E., Malta Force on 6th December. In the normal course it would have been transferred from 15 Base A.F.C. to Napoli Ferrovia on 8th December.

3. Please institute an enquiry into the reason for non-delivery of this package and inform us of the result as soon as possible.

H.M. SCUDGER
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to:

British Postal Directorate
C/o 15 Base A.F.C. C.M.F.
(reference your P/740/3543 dated 15th February).

7809

File

177-195
17

Date

169

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
AFO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

18th February 1946

P.17.169/G3

Subject: Allied Troops Correspondence - Loss.
To : Ministry of Posts and Telecommunications.

1. Complaint has been made that a package containing chocolate addressed to Mrs. Ada Dell'Aquila, Palazzo Roscio, Presso Famiglia, Pizanelli, Benevento, has not been delivered.

2. The package was despatched by 623, J. Samutt, H.Q. F.R.E., Malta Force on 1st December and in the normal course it would have been transferred from 15 Base A.P.O. to Napoli Ferrovia on 3rd December.

3. Please institute an enquiry into the non-delivery of this package and inform us of the result as soon as possible.

H.H. SCHUBERT
Colonel, Sig.C.
Director.

Copy to: British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. G.M.F.
(reference your P/740/3542 dated 15th February).

7808

File

17

Date

-168

168

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3542.

15 Feb 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - UnregisteredTo:- H.Q.,
Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C. M. F.Complaint has been made that a parcel containing a package of chocolate
addresses to:-Mrs. Ada. Dell-Aquila,
Palazzo Roscio,
Presso Famiglia,
Pisanelli, Benevento,
ITALY.

has not secured delivery.

The sender, Sammut J. 623, H.Q. F.R.E. Malta Force states that
the parcel was posted on 1 Dec 45 and in normal course it would have been
transferred from 15 Base A.P.O. to Naples Care on 3 Dec 45.Perhaps you would be good enough to make such enquiry as is
possible and notify the result indicating whether or not the addressee
admits receipt.

169
17

Date

PBW

Director	
Asst. Dir.	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	
Chief Clerk	

(W.K. STYGLE)
Capt. R.E.,
for D.D.A.P.S.

1562

167

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,
C/o 15 BASE A.P.O.,
C.M.F.

P/740/3543.

15 Feb 46.

Subject:- Postal Packets - Loss or
Mistreatment - Unregistered

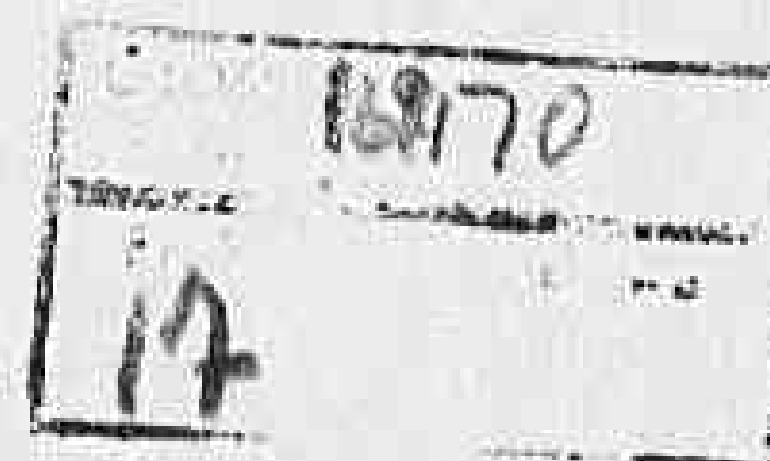
To:- H.Q. Allied Commission,
(Communications Sub-Commission)
C. M. F.

Complaint has been made that a parcel containing sweets,
addressed to:-

Miss Maria Grazia Pimiani,
Via Degli Orti,
Benevento,
ITALY.

has not secured delivery.

The sender, 623, J. Sammut, H.Q. F.R.E., Malta Force states that
the parcel was posted on 6 Dec 45 and in normal course it would have been
transferred from 15 Base A.P.O., to Naples Gare on 8 Dec 45. Perhaps
you would be good enough to make such enquiry as is possible and notify the result
indicating whether or not the addressee admits receipt.



Date

Director	
D/Adm	
Chief Accounting	
Chief Post	
H Q Camp P	
Asst Chief Post	
Undersecretary	
Chief Clerk	

(W.E. STYCLER) 6
Capt. R.E.,
for D.D.A.P.S.

PBW

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ans

P.17.166/CS

15th February 1946

Subject: Correspondence - Allied Troops.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

1. Attached is copy of a letter to the Italian Administration from Sepoy Harnath Singh complaining of non-arrival of two money orders.

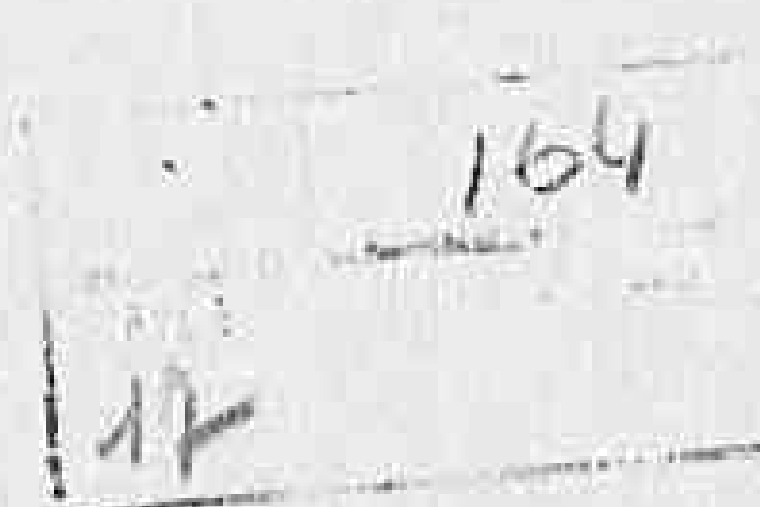
2. It is presumed that the money orders in question were issued through the Army Post Office.

H.R. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :
Copy letter.

Copy to:
Ministry of Posts and Telecommunications
(ref. your 704267/IX dated 14th February).

785015



165

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

CHST/ams

P.17.165/03

15th February 1946

Subject: Loss of Postal Packets.

To : British Postal Directorate
C/o 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/740/3508 dated 22nd January,
copy of letter from Ministry of Posts and Telecomms is
attached stating that their enquiry into the loss of the
packet containing the book "Forsyth Saga" has had no
result.

C

H.H. SCUDDER
Colonel, Sig.C.
Director.

Enc. :
Copy translation of 682630.C.R.II dated 14th Feb.

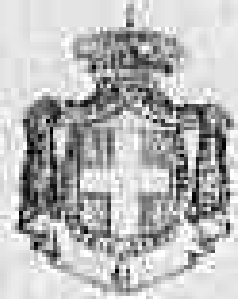
7804

154

17

Date

by My



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Mod. 40

14 FEBBRAIO 1946

Roma, 1946

164

A.A.C. Communications S.C.

Servizio IV In 1 Per 2

Post. N. 704267/IX

Allegato 1

ROMA

Repostato f. A.

del

OGGETTO: Reclamo del soldato Harnath Singh

La Direzione Prov.le P.T. di Firenze ha fatto pervenire a questo Ministero il reclamo di cui si unisce copia del soldato Harnath Singh, 205 Indian D.I.D. e che si prosegue a codesta Commissione Alleata per l'eventuale seguito di competenza, ritenendo trattarsi di vaglia spediti da qualche Ufficio della Posta Militare Alleata.

IL DIRETTORE GENERALE

Luvi

17-00001
17-00002
17-00003
17-00004
17-00005
17-00006
17-00007
17-00008
17-00009
17-00010

165
17
Date

COPIA

~~From~~

No. 21818 Sepoy Harnath,
Rank Tinsmith,
Vill: & P.O. Mehrauli,
DELHI PROVINCE

To
The General - Post Master,
FLORENCE ITALY

Sir, I most humbly and respectfully beg to submit that I send one money order of a sum of Rs. 500/-/- to my brother Jemadar Sheokaran-Singh at O.T.S. Ahmed Nagar on 6th July 1945, Receipt No. 3655 Stamped No. 171. I send another money order to my mother Champavati of a sum of Rs. 50/-/- at Mehrauli (DELHI) on the same date, Receipt No. 3649 and Stamped No. 171 from Florence (Italy).

So I did not get those money orders up to this time. So will you please kindly arrange to send the above mentioned money orders at their respective places.

I am in greatly need of rupees because I have to arrange my brother's marriage soon. I am a poor soldier therefore please arrange to send the money orders as soon as possible.

I will be very much thankful for your kind help.

I beg to remain,
Sir,
Your most obedient servant,

(HARNATH SINGH)
205 Indian D.I.D.

Dated, 20-12-45

Per copia conforme

Roma - 19.1.46

Il Capo Divisione *Ram*

Rispettosamente mi permetto informarvi che io mandai un vaglia della somma di Rs 500/ a mio fratello Jemadar Sheomakaran - Singh a O.T.S. Ahmed Agar il 6 luglio 1945. Ricevuta N°3655, bollata N°171. Mandai un altro vaglia a mia madre Champavati della somma di Rs. 50/ a Mehrauli (DHLLI) nella stessa data Ricevuta N°3649 e bollata N°171 da Firenze (Italia).

Fino ad oggi non sono però pervenuti detti vaglia. Così vi prego di voler gentilmente disporre che i sopra ricordati vaglia siano spediti ai rispettivi destinatari.

Ho molto bisogno di denaro perchè presto dovrò sistemare il matrimonio di mio fratello. Io sono un povero soldato e perciò vi prego disporre l'invio del denaro al più presto possibile.

Vi sarò molto obbligato per i vostri provvedimenti, in mio

Sir, I most humbly and respectfully beg to submit that I send one money order of a sum of Rs. 500/- to my brother Jemadar Sheokaran-Singh at O.T.S. Ahmed Nagar on 6th July 1945, Receipt No. 3655 Stamped No. 171. I send another money order to my mother Champavati of a sum of Rs. 50/- at Mehrauli (DELHI) on the same date, Receipt No. 3649 and Stamped No. 171 from Florence (Italy).

So I did not get those money orders up to this time. So will you please kindly arrange to send the above mentioned money orders at their respective places.

I am in greatly need of rupees because I have to arrange my brother's marriage soon. I am a poor soldier therefore please arrange to send the money orders as soon as possible.

I will be very much thankful for your kind help.

Per copia conforme

Roma: 19.1.46

Il Capo Divisione *Per*

I beg to remain,
Sir,
Your most obedient servant,

Dated, 20-12-45

(HARNATH SINGH)
205 Indian D.I.D.

Rispettosamente mi permetto informarvi che io mandai un vaglia della somma di Rs 500/ a mio fratello Jemadar Sheomakaran - Singh a O.T.S. Ahmed Agar il 6 luglio 1945. Ricevuta N°3655, bollata N°171. Mandai un altro vaglia a mia madre Champavati della somma di Rs. 50/ a Mehrauli (DHLLI) nella stessa data Ricevuta N°3649 e bollata N°171 da Firenze (Italia).

Fino ad oggi non sono però pervenuti detti vaglia. Così vi prego di voler gentilmente disporre che i sopra ricordati vaglia siano spediti ai rispettivi destinatari.

Ho molto bisogno di denaro perchè presto dovrò sistemare il matrimonio di mio fratello. Io sono un povero soldato e perciò vi prego disporre l'invio del denaro al più presto possibile.

Vi sarò molto obbligato per i vostri provvedimenti, in mio favore.

Vostro dev.mo

Mod. 167

14 FEBBRAIO 1946
1946
163

URGENTE
CON FIRMA

Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni

Trasmissione IV Div. I Sez. I
Prot. N. 682630.C.R.II
Allegati

Risposta al N. P. 17:155/CS
del 25/1

Oggetto: Libro per la Sig. Filippone di Napoli.

Con riferimento alla nota di pari numero
in data 4 febbraio corrente, si partecipa che tan-
to dalla Direzione delle Poste di Napoli, quanto
dalla Direzione di Milano si è avuta risposta
telegrafica che tutte le ricerche eseguite allo
scopo di rintracciare il piego contenente un esem-
plare del volume intitolato "La Saga dei Forsyth"
hanno avuto esito negativo.

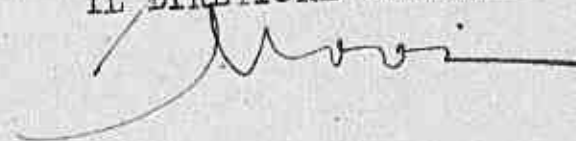
La destinataria, interpellata, ha confermato
di non averlo mai ricevuto.

Questo Ministero è pertanto spiagato di
non dover soggiungere che il piego stesso deve consi-

155
17

derarsi smarrito; e che, trattandosi di un invio ordinario, al mittente non può essere accordato alcun indennizzo.

IL DIRETTORE GENERALE

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Mori', written over the typed name 'IL DIRETTORE GENERALE'.

TRANSLATION

14th February 1946

MINISTERO DELLE POSTE E
DELLE TELECOMUNICAZIONI

Servizio IV Div.I Sez.I
Prot. n. 682630.C.R.II

All' A.C.
Communications S/C
ROMA

Risposta al f. n. P.17.155/CS
del 25/1

Subject: Book for Mrs. Filippone Naples.

Reference P.17.155/CS we inform you that both from the Naples Postal Directorate as well as the Milan Postal Directorate we have received a telegraphic reply saying that all researches carried out to find the parcel containing the "Torsyth Saga" have had negative result.

The addressee having been questioned confirms non-receipt.

Our Ministry therefore, regrets to say that the parcel must be considered lost and as it is an ordinary despatch no indemnity can be granted to the addressee.

THE DIRECTOR GENERAL.

7000

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Communications Sub-Commission

162

P.17.162.GS

5 February 1945

SUBJECT: Correspondence - Allied Troops.

TO : Ministry for Posts and Telecomms.

1. The attached advice cards have been forwarded to a British soldier, T/16050 Corporal Fowles RA. HQ RASC 56 (London) Division CMF. They appear to relate to two parcels posted in USA addressed to Corporal Fowles.

2. It is impossible for Corporal Fowles to collect these parcels personally. Please issue instructions for these parcels to be transferred to the British Army Post Office in the normal way and furnish us with particulars of transfer.

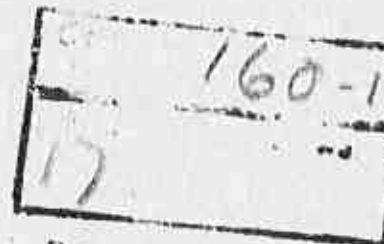
3. Since these parcels are addressed "CMF" it not understood why the normal procedure for dealing with mail for Allied Troops has not been complied with. You may consider it advisable to issue instructions to ensure that this situation does not occur again.

L. H. SCUDLER 99
Colonel, Sig.O.
Director.

Copy to: British Postal Directorate
C/o 15 Base APO CMF

(ref P/742/3562 dated 2 Feb)

Enc : 2 Despatch cards.



Date

Mod. 167



*Ministero delle Poste
e delle Telecomunicazioni*

Roma - 4 FEBBRAIO 1946

161

Mc.

Comunicazione S.C.

ROMA

Sevizi IV *Dir.* I *Tr.* I

Let. N. 682630.CR II

Allegati I

CON FIRMA

Responsabilità A. P. 17.155/CS
del 25/I

OGGETTO Libro per la Sig. Filippone di Napoli

In seguito a quanto codesta On. Commissione ha segnalato col foglio sopra distinto, si è inviato alle Direzioni delle Poste di Milano e di Napoli il telegramma di cui si unisce copia.

Si fa pertanto riserva di ulteriori comunicazioni, non appena possibile.

Director	
Chief Clerk	
Chief Telegrams	
Chief Postal	
Chief Censor	
Asst. Chief Clerk	
Censorship	
Chief Clerk	

IL DIRETTORE GENERALE

1798
155

FILE 17

sp. 8/10/46

MINISTERO

DIREZIONE GENERALE POSTE E TELECOMUNICAZIONI
SERVIZIO IV - DIV. II

TELEGRAMMA

1 FEB 1946

SERV. IV - DIV. II - SEZ. I

COPIA

N. 26180

DIRPOSTEL MILANO - NAPOLI

4/I PUNTO 682630/GR II PUNTO Viene segnalato che 29 ottobre scorso Posta Militare Inglese trasmise ufficio postale Milano ferrovia piego contenente libro intitolato VIRGOLETTA Saga dei Poessyth VIRGOLETTA indirizzato signorina L. Filippone Piazza Amedeo 8 Via dei Mille Napoli PUNTO Trattasi volume mole et peso notevoli PUNTO Siccome piego non sarebbe arrivato destinataria Dirpostel Milano et Napoli dispongano subito accurate indagini scopo accertare esito piego medesimo PUNTO qualora risultasse pervenuto Dirpostel Napoli chiedi destinataria se et quando ne abbia accusata ricevuta PUNTO Attendesi riferimento telegrafico.

DIRETTORE GENERALE

G. M. M. M.*G. M. M. M.*

1574